Meddelelser fra
Dansk Svømme-Forbund

5

OKTOBER 1973 . 33. ÅRGANG

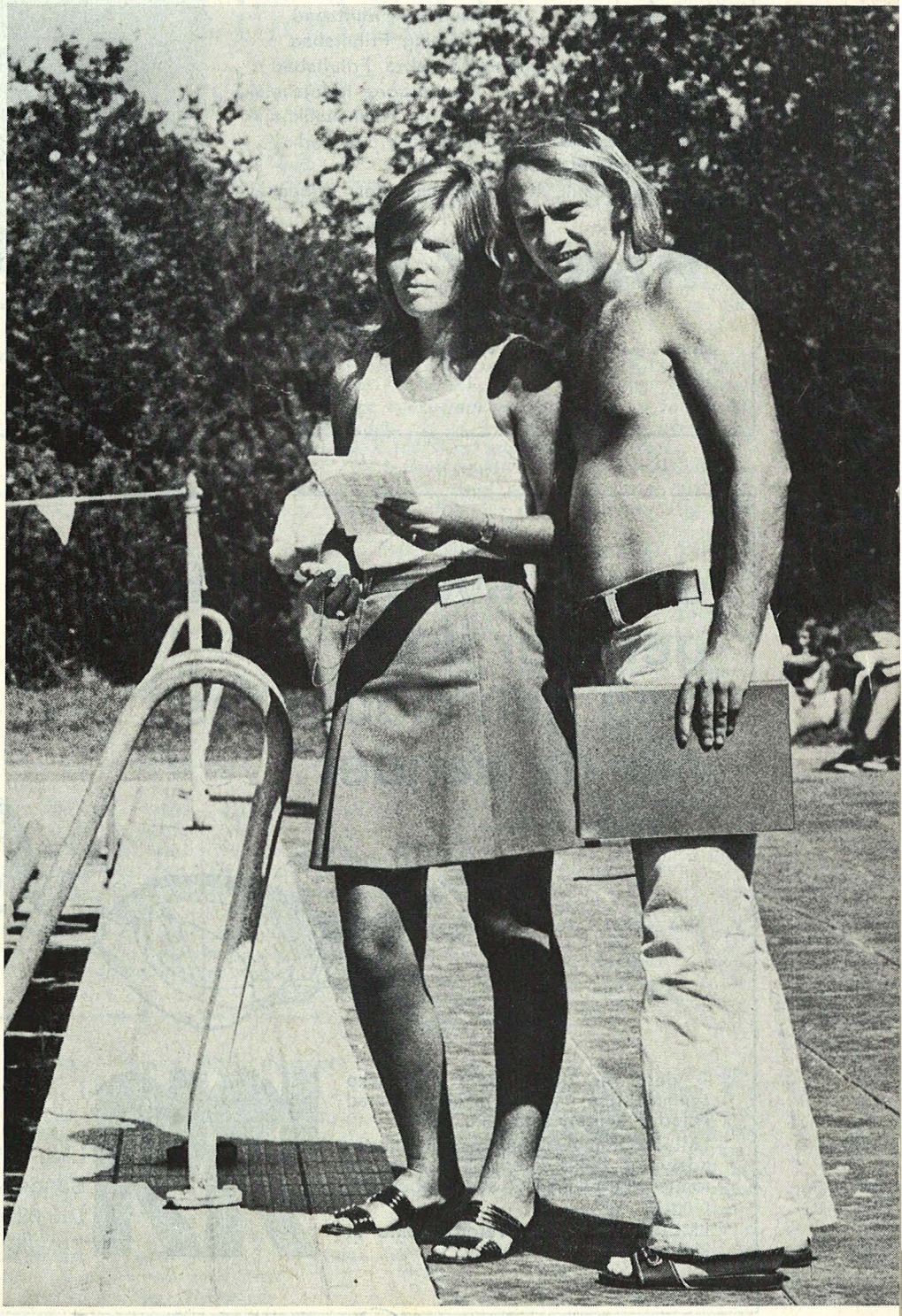
SVØMMESPORT

Redaktør: Jens A. Petersen, Køgevej 9, 2630 Tåstrup

DANSK SVØMME FORBUND

INDHOLD

Kongres i Nordisk Svømme-Forbund
Europæiske Juniormesterskaber
Startkort obligatoriske fra 1.1.74
Svømningens første VM var dårligt organiseret
Fra redaktør til sekretær
1500 m for alle
NM i svømning og udspring
Danske rekorder i Athen
4-nationers poloturnering
Juniormesterskaber i vandpolo
DM i vandpolo
Et kursus IV for elitetrænere?
Søren Svejstrup lægger op
DSFs kursusvirksomhed (I og II)
Instruktion ved Peter Daland
Adresseændringer



Romantik på bassinkanten! Svømmeleder Birte og sportsjournalist Bjarne, nu begge med efternavnet Nielsen. (se side 13)

Meddelelser fra Dansk Svømme-Forbund under DSLF og DIF

SVØMMESPORT

NUMMER 5 . OKTOBER 1973 . 33. ÅRGANG

Redaktion: Redaktør Jens A. Petersen, M. Djfb. (ansvarhavende), Poul Sûsé, Frode Foldager og John Samuelsen. — Udkommer 6 gange årligt, normalt i den sidste halvdel af hveranden måned, og tilsendes forbundets unioner og disses foreninger samt ekstraordinære medlemmer. Medlemsskab tegnes ved indbetaling af årskontingentet, kr. 12,00, til Dansk Svømme-Forbunds kasserer, Willy Brunghart, Sandviggaardsvej 5, 3400 Hillerød, postgiro 5 77 70. I tilfælde af adresseforandring eller udeblivelse af bladet sker henvendelse til det stedlige postkontor. — Tryk: Malchow Bogtryk/Offset, 4100 Ringsted.

Europæiske juniormesterskaber 1973

Konkurrencen foregik i International Pool i Leeds. - Et meget moderne 50 meter anlæg. Konkurrencerne blev afviklede med indledende heats om eftermiddagen og finaler om aftenen.

Vore deltagere kunne, som man fra før var klar over, ikke hævde sig blandt de bedste - men gjorde en god indsats og kunne i det hele registrere resultater, som viser en klar fremgang fra sidste junior-mesterskaber. Placeringsmæssigt var de bedste af vore resultater at finde midtvejs nede på resultatlisterne.

Resultater:

200 medley, drenge: Bo Krogager, 2.28,1 (ny tid), nr. 14. Vinder var Steffan Boehmert, DDR, 2.19,07.

200 medley, damer: Karin Deleuran, 2.42,7, nr. 19. Jette Sørensen, 2.44,1, nr. 22. Vinder Ulrikke Tauber, DDR, 2.26,07.

200 rygcrawl, piger: Bente Nørgård, 2.38,6, nr. 18. Vinder Angelika Crieser, Vesttyskland, 2.25,4.

100 crawl, piger: Karin Deleuran, 1.06,9, nr. 23. Vinder Hansje Bunschoten, Holland, 1.01,3.

200 bryst, drenge: Bo Krogager, 2.48,1, nr. 18. Vinder Vladimir Tarasov, Sovjet, 2.28,4.

100 bryst, piger: Jette Sørensen, 1.24,1, nr. 16. Vinder Olga Luskatova, Sovjet, 1.17,1.

800 fri, piger: Vivi Hardgrib, 10.18,8, nr. 17. Vinder: Hansje Bunschoten, Holland, 9.21,1.

100 crawl, drenge: Bo Krogager, 59,6 (ny tid), nr. 12. Vinder: Leonid Dragunov, Sovjet, 55,67.

200 bryst, piger: Jette Sørensen, 2.57,8, nr. 14. Vinder Olga Luskatova, Sovjet, 2.43,57.

200 bryst, piger: Jette Sørensen, 2.57,8, nr. 14. Vinder Olga Luskatova, Sovjet, 2.43,57.

100 crawl, piger: Bente Nørgård, 1.14,33, nr. 18. Vinder Angelika Grieser, Vesttyskland, 1.08,64.

100 bryst, drenge: Bo Krogager, 1.17,24, nr. 16. Vinder Sergei Bystrickiy, Sovjet, 1.09,53.

400 crawl, piger: Vivi Hardgrib, 4.55,87 (jydsk rekord), nr. 15. Karin Deleuran, 5.06,05, nr. 23. Vinder Hansje Bunschoten, Holland, 4.29,1.

Mesterskabet var en meget interessant oplevelse som gav muligheden for både studier af ypperlig svømmeteknik og samtaler med en række af Europas toptrænere, og undertegnede mener gennem dette at have skaffet kundskaber for videre udvikling af sit arbejde som træner.

Skal arrangementet vurderes, så var den del som foregik i og ved bassinet glimrende gennemført. Men det kikkede en del med hensyn til koordinering af transporten til badet samt bespisningstider. Ledermøder og lignende havde en tendens til at blive holdt således, at de kolliderede med tider for indsvømning og træning, og det var ikke nemt at være begge steder.

Formanden skriver:

Kongres i forbindelse med NM i Oslo 1973

I forbindelse med NM i Oslo fejrede Nordisk Svømmeforbund forbundets stiftelse for 25 år siden samme sted. DSFs mangeårige formand, nu æresmedlem i DSF og ærespræsident i NSF, Frede Borre blev stærkt og fortjent hyldet af præsidenten, Ivar Nielsen, som overrakte ham Norges Idrætsforbunds hæderstegn for hans indsats for svømmesporten i Norden.

Mange vigtige sager blev drøftet og løst i fordragelighed og i en ånd, som understreger, at sammenhold og enighed betyder meget i et godt samarbejde.

Sverige havde et forslag om, at Nordiske Mesterskaber skulle udgå i sin nuværende form, og som erstatning skulle indgå et åbent mesterskab. Efter en lang diskussion med indlæg fra samtlige lande fik Sverige godkendelse af et åbent Internationalt Skandinavisk Mesterskab i 1974 (Scandinavian Cup).

Videre vedtog man nye ændringer i bestemmelserne for »FOLKELANDSKAMPEN» i svømning. Basis for udregning af resultaterne vil fra 1975 blive månederne marts/april og juni/juli, og der vil blive udarbejdet nye bestemmelser for grundlaget, som tager hensyn til folketætheden. At vi fra vor side ikke havde stor interesse i bevarelse af »FOLKELANDSKAMPEN«, kan vel næppe undre.

En længere diskussion vedrørende FINAs bestemmelses § 49 (reklame) udspandt sig, og nogen klar afgørelse kom man ikke til, skønt amatørbestemmelserne taler deres eget klare og strenge sprog. Måske for strengt - da § 49 ustandselig overtrædes.

Under eventuelt havde man endnu en livlig debat angående butterfly. Det viste sig, at ingen fortolkede § 66 ens, men som ved de øvrige sager opnåedes der enighed om, at man for fremtiden skal se med lidt »milde« øjne på, hvordan benbevægelsen udføres, idet ingen er bygget ens - dog kan crawl-ben ikke godtages. Jeg har dog på fornemmelsen, at spørgsmålet ikke har fundet sin endelige løsning, skønt Norden stod enig til sidst.

Willy Brunghart og jeg havde et meget givende møde med Norges Svømme Forbunds formand, Arthur S. Knudsen og generalsekretær Lars Kvam; men derom senere.

Poul Sûsé.

Startkort bliver obligatoriske fra 1. januar 1974.

Dansk Svømme-Forbunds svømmeudvalg har besluttet at gøre startkort efter tysk mønster obligatoriske ved anmeldelse til mesterskabsarrangementerne (JM - IM - DM og andre Forbundsstævner). Jydsk Svømme-Union har indført disse startkort allerede ved årsskiftet og også Københavns Svømme Union arbejder med dem.

Startkortene ser således ud:

KØBENHAVNS SVØMME UNION

Anmeldelses- og startkort

Stævne: ..... Dato: .....
Navn: ..... Årg. .....
Forening: .....
Løb nr. .... Distance ..... Svømmeart .....
Bedste tid: 25 m bane ..... 50 m bane .....

Udfyldes af arrangøren:

Løb: ..... Bane: ..... Heat: .....
Opnået tid: 1: ..... 2: ..... 3: .....
Ledende tidtager: .....

Foreningerne kan købe/få startkortene hos deres respektive unioner. Kun anmaldelser på disse specielle startkort vil blive accepteret ved næste års mesterskabsarrangementer. Det er Forbundets håb, at foreningerne også vil benytte kortene ved lokalarrangementer, da de er tidsbesparende. Efterhånden som alle klubberne får startkortene, skulle det heller ikke være noget problem.

Søren Korbo.

Svømningens første verdensmesterskab blev en stor oplevelse

på godt og ondt — en sportslig succes, men organiseringen kunne ikke følge med i dette verdens hidtil største svømme-arrangement

Torsdag aften den 30. august ankom de 5 danske VM-deltagere, den amerikanske træner Joan Lang, Lis Gravgaard Christensen fra JSU og undertegnede til Beograd – og de første, vi mødte i ankomsthallen, var et par hollandske ledere, der efter nogle dages ophold i byen kun kunne give os den lidet fortrøstningsfulde velkomsthilsen: Here is no organisation – only improvisation! Og vi kom desværre efterhånden til at erkende sandheden heri.

Så sent som et par dage før afrejsen havde Forbundet fået bekræftet vor hohelreservation på det centralt beliggende hotel Slavija, kun 5–10 min.s gang fra det store svømmestadion Tasmajdan, hvor alle svømme- og synkrokonkurrencer skulle foregå – men, efter sigende p. gr. a. at USA kom med et betydeligt større hold end meddelt, måtte vi og flere andre mindre hold i sidste øjeblik forflyttes til et andet hotel næsten 10 km væk. Selv om vi her fik et par dygtige og meget hjælpsomme tolke til disposition døgnet rundt, kneb det gevaldigt med at fremskaffe de fornødne praktiske informationer om alle arrangementer til rette tid – flere gange fremkom de først dagen efter, at de havde været aktuelle ...!

Trods en kæmpemæssig indsats fra hele den store organisationskomite's side havde man flere gange indtryk af, at arbejdet voksede dem over hovedet. Men det er måske forståeligt og undskyldeligt, når man konstaterede, at ikke færre end 56 lande havde anmeldt mere end 1200 deltagere. (Til sammenligning var der ved OL-svømningen sidste år i München »kun« 800 fra 52 nationer).

Verdensmesterskaberne, der strakte sig over 10 dage, indledtes helt i »olympisk« stil med en åbningshøjtidelighed fredag aften den 31/8 på Tasmajdan Stadion, lige ved siden af svømmestadion. Til tonerne fra et stort politiorkester marcherede alle deltagerne ind med respektive nationers flag i spidsen, båret af hvidklædte marinesoldater; men i stedet for at stille op midt på stadion gik de ad en rampe op på tilskuerpladserne i den ene ende, hvor der i projektørbelysning var reserveret siddeplads til alle. Alle øvrige pladser var selvfølgelig fuldt besat med tusindtalligt publikum, og efter de mere officielle åbningstaler og hejsning af FINA's og et jugoslavisk banner var der et alsidigt underholdningsprogram med sang, musik og folkedans m. v.

Hele dette festlige og farveprægede arrangement virkede perfekt og lovede ellers godt for de kommende dage ... Men allerede dagen efter var der ved at gå panik i foretagendet. Det var oprindeligt meningen, at de forskellige konkurrencer i svømning, vandpolo, udspring og synkro skulle afvikles på 4 forskellige svømmeanlæg i byen, men det ene af dem nåede ikke at blive færdigbygget til tiden, og hele programmet måtte laves om ...

Vore synkropiger, der jo var de eneste danske deltagere i VM, skulle egentlig have været i konkurrence lørdag (stunts), mandag (solo), onsdag (duo) og fredag (hold), men måtte efter programændringen nu stille til start lørdag, søndag, mandag og tirsdag – en ikke helt tilfredsstillende løsning for pigerne og træneren ... men en trøst for dem var det jo, at de bagefter i afslappet tilstand kunne overvære adskillige flere af de øvrige dicipliners interessante konkurrencer.

I SYNKRO var anmeldt ialt 86 deltagere fra 15 nationer, men man savnede deltagere fra lande som Østtyskland, Tjekkoslovakiet, New Zealand og Finland. Som ventet domineredes alle tre dicipliner af USA, Canada og Japan, som hjembragte alle medaljer i nævnte rækkefølge – med Holland som bedste europæer på fjerdepladsen i solo og duo, men kun nr. 6 i hold, hvor de også blev slået af Mexico og England. Det danske hold (Vibeke Gerkens, Bente Hemcker, Lillan Madsen, Kirsten Foldager og Kirsten Johansen fra ITI) blev nr. 10 – duoen (Lillan og Kirsten F.) nr. 11 – og Lillan nr. 13 i solo. Resultater, som vi i dette skrappe selskab kun kan være tilfredse med.

En glædelig overraskelse var den danske juniormester Vibeke Gerkens, som oprindelig i første omgang kun var udtaget som reserve til holdet, men blev bedste dansker i obligatoriske enkeltøvelser – endda foran bl. a. 5 hollændere.

Den kedeligste overraskelse i disse synkro-mesterskaber var den måde man sammensatte dommerpanelerne på. Der manglede ikke kvalificerede og gode dommere dernede i Beograd, men de fleste kunne ikke benyttes af rent formelle grunde, fordi de ikke var anmeldt på det rigtige skema. Fra Danmark var 2 dommer-tilmeldinger sket rettidigt på forbundets brevpapir med bemærkning om, at man trods 2 forudgående anmodninger om disse anmeldelsesskemaer endnu ikke havde modtaget dem. Og flere andre nationer havde været ude for tilsvarende. (Deltagernes officielle anmeldelsesskemaer som skulle have været indsendt inden 1. juli, modtog DSF 17. august! – men i dette tilfælde havde man dog godtaget vore foreløbige anmeldelser). Nu så man, at det første dommerpanel (til de tre første obl. enkeltøvelser) kun talte 5 dommere, mens man til alle øvrige dicipliner benyttede 7 – og blandt disse sås f. eks. 2 fra Sydafrika og 1 fra Ægypten, som ingen bekendt har synkro på programmet og i hvert fald ingen international erfaring som dommere ... Efter obl. øvelser så man da også flere »pudsigheder« på resultatlisten – f. eks. den canadiske mester Jo Jo Carrier helt nede som nr. 12 (6. bedste canadier – uden så meget som en halvkikser) – og hun var på forhånd af eksperter (også fra USA) regnet for favorit til VM-titlen.

I samme obl. øvelser havde arrangørerne også disponeret helt forkert, idet man til dette arrangement (lørdag eftm.) havde solgt billetter til høje priser – normalt foregår denne del af konkurrencen uden publikum, og da der efter de nye regler af tidsmæssige grunde dømmes af 2 dommerpaneler samtidig, kan der ikke over højttaleranlægget annonceres hvem, der udfører hvad, og karaktererne ikke nævnes. Ganske vist var der åben votering, men man var end ikke i besiddelse af almindelige dommertavler og benyttede almindeligt A4 skrivepapir med karaktererne skrevet med kuglepen, som nok kunne ses af beregnerne, men ikke af publikum! Man blev da også vidne til, at de tætfyldte publikumsrækker efter en times tid langsomt tømtes for skuffede tilskuere. Heldigvis formåede de dygtige synkropiger i de følgende dage i den store hal på Tasmajdan at fange publikums bevågenhed og interesse i de frie øvelser, som blev en stor succes. Her havde man nu også taget de store lystavler i brug til karakterne.

Efter hjemkomsten er vi af flere blevet spurgt, hvorfor man ikke i TV kunne se synkro-svømning, da det jo var den eneste disciplin med dansk deltagelse. Og her må man igen, desværre, skyde skylden over på arrangørerne. Selve synkrokonkurrencen foregik indendørs, hvor der ikke var TV-kameraer, men man havde på sidstedagen, søndag den 9/9, hvor 7 TV-kameraer var på hele tiden, i programmet efter svømmefinalerne og før vandpolo-finalen indlagt en synkro-opvisning ved medaljevinderne for hold: USA, Canada og Japan – og vi havde sammen med Hans Grønfeldt fra DR i den begrænsede hjemlige sendetid fået bevilget ca. 10 min. til synkro og ville vise den japanske kvartet og USA's oktet. Da vi ved ankomsten til kommentatorboxen umiddelbart før stævnet fik udleveret et nyt, revideret program (de blev jo ændret indtil flere gange hver dag), var synkroopvisningen strøget. På forespørgsel i pressecentret fik vi dette bekræftet – med tidnød som begrundelse. Med ærgrelse måtte DR som følge heraf lave en ny dispositionsplan for aftenens uddrag – og desværre glemte kommentatoren i udsendelsen at meddele ændringen. Efter sidste svømmeløb blev forbindelsen til Danmark afbrudt, og vi forlod boxen – jeg for at gå ned på tilskuerpladserne til det danske hold – og stor blev overraskelsen, da man efter en sejrsceremoni alligevel gjorde klar til – og gennemførte opvisningen i kunstsvømning ... Men unægtelig en stor skuffelse, at man sådan vildledte TV-folkene – ikke alene fra Danmark – og snød måske millioner af seere over hele verden for denne oplevelse – og synkrosporten for en enestående god propaganda, som en fremtræden på TV-skærmen med disse verdens dygtigste kunstsvømmere ville have været.

Som nævnt fik vi de sidste fem dage

rig lejlighed til at overvære mange yderst interessant og spændende svømmekonkurrencer med op mod en snes nye verdensrekorder. På det store, nye og dejlige Kosutnjak-anlæg overværede vi flere af springkonkurrencerne – og fik også her rig lejlighed til solbad og afsvaling i de store bassiner. Under hele opholdet havde vi fint sommervejr med dagtemperaturer på godt 30° og nattetemperaturer ikke under 20°. Foruden på Tasmajdan stadion så vi også flere spændende og virkelig velspillede vandpolokampe i en ny svømmehal Banjica. Noget, der ved disse VM virkede helt perfekt, var transporten mellem hotellerne og alle svømmearealerne, hvor militæret havde indsat busser til fri disposition for alle deltagerne.

Efter medaljeoverrækkelsen i vandpolo på sidstedagen i Tasmajdan var der en afslutningshøjtidelighed, hvor bl. a. FINA's banner efter nedtagningen blev overrakt til repræsentanter for byen Cali i Colombia, hvor de næste VM afholdes om 2 år. – I et utal af busser førtes derefter alle deltagerne og ledere til en festlighed i regeringens store flotte modtagelseslokaler i byens udkant, hvor dansen gik lystigt til over midnat. En begivenhedsrig uge var til ende, og mandagen gik med shopping og rundgang i Beograd.

Før hjemrejsen fik vi – foruden en flot palisander-mindeplade med VM's gyldne symbol – også overrakt et sæt resultatprogrammer, flot indbundet i telefonbogsformat og -tykkelse – så af rent praktiske og økonomiske grunde må vi her i SVØMMESPORT nøjes med at give en oversigt over VM's medaljevindere:

SVØMNING:

100 m crawl, damer: 1) Kornelia Ender, GDR, 57,542 *VR,* 2) S. Babashoff, USA, 58,876, 3) E. Brigitha, HOL 58,879. – Herrer: 1) J. Montgomery, USA, 51,708, 2) M. Rosseau, FRA, 52,086, 3) Michael Wenden, AUS, 52,222.

200 m crawl, damer: 1) K. Rothammer, USA, 2.04.999. 2) S. Babashoff, USA, 2.05,332. 3) Andrea Eife, GDR, 2.05,525. – Herrer: 1) J. Montgomery, USA, 1.53,027. 2) K. Krumpholz, USA, 1.53,617. 3) R. Pyttel, GDR, 1.53,975.

400 m crawl, damer: 1) H. Greenwood, USA, 4.20,287. 2) K. Rothammer, USA, 4.21,507. 3) N. Calligaris, ITA, 4.21,798 *ER.* – Herrer: 1) R. Demont, USA, 3.58,188. 2) B. Cooper, AUS, 3.58,701. 3) Bengt Gingsjö, SVE, 4.01,272 *ER.*

800 m fri svømning, damer: 1) Novella Calligaris, ITA, 8.52,973 *VR.* 2) Jo Harsbarge, USA, 8.55,560. 3) Gudrun Wegner, GDR, 9.01,823.

1500 m fri svømning, herrer: 1) S. Holland, AUS, 15.31,859 *VR.* 2) R. Demont, USA, 15.35,444. 3) B. Cooper, AUS, 15.45,040. 5) Bengt Gingsjö, SVE, 16.06,017 *ER.* (S. Hollands mellemtid på 800 m: 8.16,273 = ny VR).

100 m rygcrawl, damer: 1) Ulrike Richter, GDR, 1.05,427. 2) M. Belote, USA, 1.06,112. 3) W. Cook, CAN, 1.06,271. – Herrer: 1) Roland Matthes, GDR 57,477. 2) M. Stamm, USA, 58,770. 3) L. Wanja, GDR, 59,083.

200 m rygcrawl, damer: 1) M. Belote, USA, 2.20,522. 2) E. Brigitha, HOL, 2.22,152. 3) A. Gyarmati, HUN, 2.22,48. – Herrer: 1) Roland Matthes, GDR, 2.01,878 *VR.* 2) Z. Verraszko, HUN, 2.05,890. 3) J. Naber, USA, 2.06,917.

100 m brystsvømning, damer: 1) Renate Vogel, GDR, 1.13,748. 2) L. Rusanova, URS, 1.15,428. 3) B. Schuchardt, GDR, 1.15,821. – Herrer: 1) John Hencken, USA, 1.04,023 *VR.* 2) M. Hriukin, URS, 1.04,618 *ER.* 3) N. Tagucki, JPN, 1.05,614.

200 m brystsvømning, damer: 1) Re-Nate Vogel, GDR, 2.40,012. 2) Hannelore Anke, GDR, 2.40,495. 3) L. Colella, USA, 2.41,710. – Herrer: 1) D. Wilkie, GBR, 2.19,285 *VR.* 2) J. Hencken, USA, 2.19,952. 3) N. Taguchi, JPN, 2.23,117.

100 m butterfly, damer: 1) Kornelia Ender, GDR, 1.02,539. 2) Rosemarie Kother, GDR, 1.02,687. 3) M. Aoki, JPN, 1.03,739. – Herrer: 1) B. Robertson, CAN, 55,690. 2) J. Bottom, USA, 56,376. 3) R. Backhaus, USA, 56,427.

200 m butterfly, damer: 1) Rosemarie Kother, GDR, 2.13,766 *VR.* 2) Roswitha Beier, GDR, 2.16,777. 3) L. Colella, USA, 2.19,535. – Herrer: 1) R. Backhaus, USA, 2.03,325. 2) S. Gregg, USA, 2.03,588. 3) Hartmut Flöskner, GDR, 2.03,846.

200 m ind. medley, damer: 1) Andrea Hübner, GDR, 2.20,518 *VR.* 2) Kornelia Ender, GDR, 2.21,218. 3) K. Heddy, USA, 2.23.842. – Herrer: 1) Gunnar Larsson, SVE, 2.08,360. 2) S. Carper, USA, 2.08,431. 3) D. Wilkie, GBR, 2.08,845.

400 m ind. medley, damer: 1) Gudrun Wegner, GDR, 4.57,511 *VR.* 2) Angela Franke, GDR, 5.00,376. 3) N. Calligaris, ITA, 5.02,029. – Herrer: 1) V. Hargitay, HUN, 4.31,116 *VR.* 2) R. Strachan, USA, 4.33,507. 3) R. Colella, USA, 4.34,682.

4×100 m crawl, damer: 1) GDR (Ender, Eife, Hüber, Eichner), 3.52,452 *VR.* 2) USA, 3.55,527. 3) Vesttyskland, 3.58,882. 5. Sverige, 4.02,012. – Herrer: 1) USA (Nach, Bottom, Montgomery, Murphy), 3.27,183. 2) USSR, 3.31,367. 3) GDR, 3.32,031.

4×200 m crawl, herrer: 1) USA (Krumpholz, Backhaus, Klatt, Montgomery), 7.33,224 *VR.* 2) Australien, 7.43,657. 3) Vesttyskland, 7.43,682. 4) GDR, 7.44,444. 5) Sverige, 7.45,585.

4×100 m medley, damer: 1) GDR (Richter, Vogel, Kother, Ender), 4.16,844. 2) USA, 4.25,804. 3) Vesttyskland, 4.26,576. 4) Holland 4.28,860. 5) Canada 4.29,608. 6) Sverige 4.30,596. – Herrer: 1) USA (Stamm, Henken, Bottom, Montgomery), 3.49,491. 2) Østtyskland 3.53,246. 3) Canada, 3.56,372. 4) Vesttyskland, 3.56,389. 5) USSR, 3.58,098. 6) Australien, 3.58,590.

SYNKROSVØMNING:

Solo: 1) Teresa Andersen, USA, 118,460 p. 2) Jo Jo Carrier, Canada, 111,034. 3) Junko Hasumi, Japan, 104,330. 13) Lillan Madsen, Danmark, 81,011.

Duo: 1) Teresa Andersen/Gail Johnson, USA, 118,391. 2) Jo Jo Carrier/Mado Ramsay, Canada, 112,917. 3) Makako Fujiwara/Yasuko Fujiwara, Japan, 109,702. 11) Lillan Madsen/Kirsten Foldager, Danmark, 77,365.

Hold: 1) USA (T. Andersen, S. Baross, R. Curren, J. Douglass, G. Johnson, D. Moore, A. Norrish, S. Randell), 117,617. 2) Canada, 112,918. 3) Japan, 107.311. 10) Danmark, 78,147.

UDSPRING:

3 m, damer: 1) Christa Köhler, GDR 442,17 p. 2) Ulrika Knape, Sverige, 434,19. 3) Marina Janicke, GDR, 426,33. – Herrer: 1) Phil Boggs, USA, 618,57. 2) Klaus Dibijasi, Italien, 615,18. 3) Keit Russel, USA, 579,48.

Tårnspring, damer: 1) Ulrika Knape, Sverige, 406,77. 2) Milena Duchkova, Tjekkoslovakiet, 387,18. 3) Irina Kalinina, USSR, 381,42. – Herrer: 1) Klaus Dibiasi, Italien, 559,53. 2) Keit Russel, USA, 523,74. 3) Falk Hoffmann, GDR, 492,06.

VANDPOLO:

1) Ungarn. 2) USSR. 3) Jugoslavien. 4) Italien. 5) USA. 6) Cuba. – Gr. B: 7) Rumænien. 8) Holland. 9) Mexico. 10) Spanien. 11) Vesttyskland. 12) Grækenland. – Gr. C: 13) Bulgarien. 14) Australien. 15) England. 16) Israel.

MEDALJE-FORDELINGEN:

Det blev som ventet USA og Østtyskland, der tog størsteparten af medaljerne med hjem – tilsammten 66 af de 111 mulige. Kun 15 nationer (eller ca. hver 4. af de deltagende lande) opnåede medaljer – og de ialt 37 sæt fordeltes som følger:

		Guld	Sølv	Bronze	Ialt
1.	USA	15	16	7	38
2.	Østtyskland	13	6	9	28
3.	Canada	1	3	2	6
4.	Japan			6	6
5.	Italien	2	1	2	5
6.	Australien	1	2	2	5
7.	USSR		4	1	5
8.	Sverige	2	1	1	4
8.	Ungarn	2	1	1	4
10.	Vesttyskland			3	3
11.	England	1		1	2
12.	Holland		1	1	2
13.	Tjekkoslovakiet		1		1
14.	Frankrig		1		1
15.	Jugoslavien			1	1

Bue.

Afrejse til VM i kritikkens skygge

Efter hjemkomsten fra VM i Beograd blev undertegnede (forbundets synkroleder) gjort bekendt med et indlæg i Berl. Tid. for den 31/8 under ovenstående overskrift, skrevet af den i sidste nr. af SVØMMESPORT introducerede og i vide kredse værdsatte sportsjournalist Claus Borre. Efter gengivelse her af hele artiklen slutter jeg med en kommentar.

» Nu er forbundets ledelse da gået helt fra snøvsen.

Det var i svømmesportskredse den spontane reaktion på meddelelsen om, at synkrosvømmerne som eneste danske deltagere skal være med ved de første verdensmesterskaber i svømning, der starter i dag.

I en tid, hvor DSF fattes penge, og hvor der sukkes over manglende økonomiske muligheder for at dygtiggøre trænere og aktive, blev der ikke sparet på krudtet til kritik, men kuglerne synes alligevel i nogen grad at være gået forbundstopledelsen forbi.

– Kunstsvømmerne, en lillebitte afart af dansk svømmesport, kommer til VM i Beograd, mens vi må blive hjemme.

Jo, det er investering i fremtiden. Ikke fordi vi kunne placere os, men vi kunne suge erfaring til os og lære, siger en særdeles kendt landsholdssvømmer, der dog ikke ønsker at lægge navn til en polemik med synkrolederne.

Mens de danske VM-deltagere har forberedt sig på konkurrencerne i Jugoslavien, hvortil de ankom i går, er Berlingske gået videre med kritikken. I forbundets ledelse henviser man til de gode resultater, som synkroudvalgets formand Bue Foldager har kunnet fortælle om i sin VM-indstilling. Foldager, der er gift med VM-holdets nestor Kirsten Foldager, forklarer dispositionen:

En forklaring

– Til vore årlige aktiviteter har vi i alt fået 5.000 kr. af Dansk Svømme Forbund. Det beløb plejer vi at bruge til den nordiske 4-landskamp, som vi har vundet klart i de sidste syv år. Denne gang har vi sagt nej tak til turen til Oslo senere på sæsonen og har i stedet valgt at bruge pengene på VM-turen.

Beløbet dækker ikke engang halvdelen af udgifterne, men med et pænt tilskud fra Københavns Svømme Union og Idrætsforeningen TI er pigerne gået med til selv at betale det sidste par tusinde kr., der skal til. Frederiksberg Kommunes Idrætsudvalg sagde nej til at hjælpe, og ud over en del af rejseudgifterne må deltagerne selv betale 12 dages tabt arbejdsfortjeneste.

Pigernes sportslige baggrund for VM-turen er, at de virkelig er blandt Europas bedste, hævder Bue Foldager. Ved uofficielle europamesterskaber med henholdsvis ni og syv deltagere er det blevet til en bronzemedalje og en 4. plads. De resultater har været med til at begrunde forbundsbestyrelsens enstemmige ja til VM-deltagelse.

Trods Foldagers forsvarstale og snak om fremgang for dansk synkrosvømning er det dog en kendsgerning, at DM-deltagelsen i april var så sparsom som ni klubber med ialt 38 deltagere. Og ved at nøjes med at slå fast, at der kun er nogle få hundreder, der dyrker denne specielle sport i hele landet, er man vist særdeles venlig over for entusiasterne, hvoraf flere er forhenværende konkurrencesvømmere. På VM-holdet er et par rene pensionister i svømmesportssammenhæng. Men rutinen med Kirsten Foldagers 36 år og Kirsten Johansens 28 år kan blive værdifuld i det skrappe selskab.

Borre.«

Til den »særdeles kendte landsholdssvømmer« har jeg på synkroudvalgets og egne vegne lyst til at komme med et par kommentarer og oplysninger i relation til ovenstående udtalelser til Berlingeren: Hvis du til din træner har et nogenlunde godt omgangsforhold, burde du overfor ham, før du går til pressen, fremsætte din utilfredshed med et VM-nej til svømmerne. Han ville så sandsynligvis kunne have givet dig en tilfredsstillende begrundelse, da det aldrig fra svømmeudvalgets side har været nogen hemmelighed, at man fremfor at sende en eller to svømmere til VM foretrak nogle for danske svømmere mere relevante og overkommelige opgaver såsom landskamp i Irland, NM i Oslo, Europæiske Juniormesterskaber i Leeds og Europa-Cup i Athen, hvor man vel også har kunnet suge erfaring og lære . . .! Og hvorfor dog være misundelig på synkrosvømmerne (som dog også er konkurrencesvømmere - og ikke »forhenværende«), fordi de er fundet kvalificerede til VM-deltagelse, ikke alene af synkro-udvalget, men af en enig forbundsbestyrelse. Synkrosvømmerne, som endnu ikke har så mange internationale opgaver at vælge imellem, lærer vel også af at se verdens bedste, og de er jo slet ikke kommet med på *bekostning* af svømmerne, der jo råder over langt større midler end synkrosvømmerne, naturligvis.

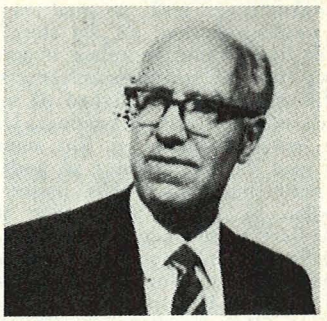
Vi indrømmer gerne, at vi i Beograd savnede et par danske islæt i de mange svømmestævner og også flere gange konstaterede, at en dansker ikke ville være blevet sidst i et løb. Af de danske mestre (med DM-tid) ville Kirsten Knudsen, USG, have klaret sig bedst med en placering som nr. 10 (af 14) 800 m crawl – alle øvrige ikke bedre end fra nr. 19 (helt ned til nr. 39).

Bemærkningen om den »sparsomme DM-deltagelse i april (det var nu i maj) lyder i vore ører urelevant (for ikke at sige »dumt«) – den var ikke ringere end indenfor mange andre discipliner – og i DM- og VM-sammenhæng er det vel ikke så meget kvantiteten som kvaliteten, det kommer an på!

Til slut: Er det fordi du har fremsat din kritik imod bedre vidende og med dårlig samvittighed, at du ønsker at være anonym? – eller fordi journalisten har presset eller lokket dig til den ? ?

Bue Foldager.

Fra redaktør til sekretær



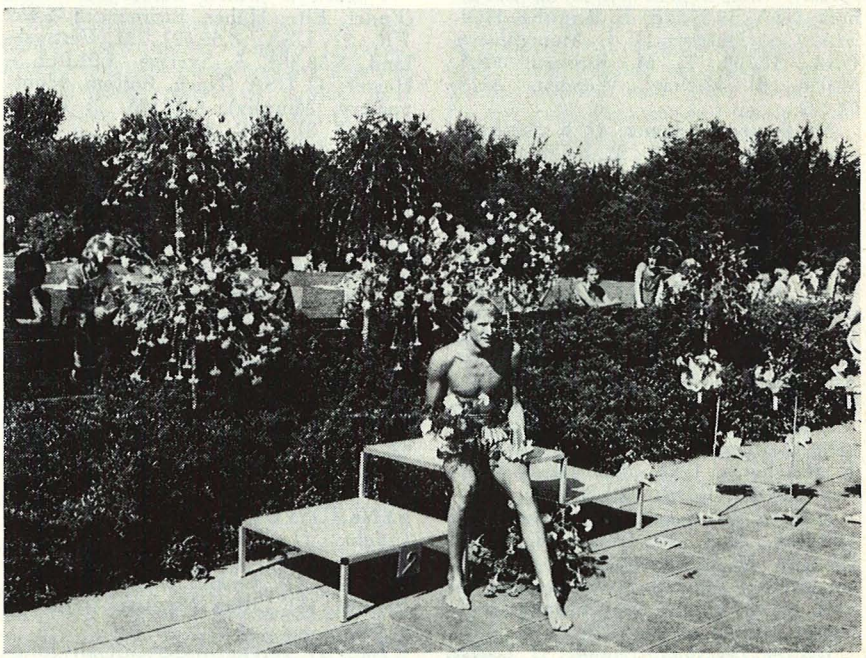
At være redaktør af et idrætsblad i 16 år er i sig selv en stor præstation, når man tager de traditionelle vanskeligheder med sådant arbejde i betragtning. At være det ved siden af almindeligt bestyrelsesarbejde i et specialforbund, gør det til en usædvanlig præstation. Den indsats har Otto Johansen ydet i Dansk Svømme-Forbund, efter at han forud var bestyrelsesmedlem i Københavns Svømme-Union i en række år. Otto Johansen taler fire sprog og har derfor været forbundet en uvurderlig udenlandssekretær gennem årene. Nu har han trukket sig tilbage fra arbejdet som redaktør, og ved retræten hædredes han med DIFs ærestegn.

Han starter til gengæld som sekretær, når vort forbundskontor flytter til det nye »Idrættens Hus« i Brøndby.

1500 m for alle

Læs om denne konkurrence mellem klubberne i nr. 4 af Svømmesport og vær med fra begyndelsen.

Søren Korbo.



Michael Schou Rasmussen fik talentpokalen ved DM. Her ses han med det vældige arrangement af skønne blomster som baggrund. Danske mesterskaber i Gladsaxe 27.–29. juli blev særlig festlig, fordi der var et rigt væld af nelliker og grønt. Nellikeblomsterne var skænket af De danske Nellikegartnere, snitgrønt var skænket af De danske Plumosusgartnere, og det rige overdådige blomsterarrangement stod Oasis-konsulenten for. Dansk Svømme Forbund beder Dem alle modtage en hjertelig og velment tak herfor.

Nordiske Mesterskaber i svømning og udspring 1973

Norges Svømmeforbund stod som arrangør af NM, der blev afviklet i det smukt beliggende Frogner-Badet i Oslo. Arrangørerne bør roses for deres løsning af opgaven, og da man var så heldig at have vejrguderne med sig, blev stævnet afviklet kvikt og i den bedste stemning. At også alle praktiske arrangementer som indkvartering og bespisning var helt i top, var med til at gøre opholdet i Oslo til en dejlig oplevelse både for svømmere og ledere. Det danske hold bestod af: Ingemarie Christensen, Grethe M. Nielsen, HSK, Susanne Nielsson, Maj-Britt Nielsen, AGF, Anni Andersen og Birgit Rasmussen, Aalborg Svømmekrub, Kirsten Knudsen, USG, Susanne Petersen, Vest/Br., Lykke Larsen, OSK, Torben Zerlang, Erik Nissen og Karl Chr. Koch, HSK, Henrik Rasmussen, Søren W. Larsen, Aalborg Svømmeklub, Michael Schou Rasmussen, Hvidovre, Per Rasmussen Vest/Br., Henrik Skov Larsen, Hermes, samt af springerne: Niels Henrik Hansen og Ida Jørgensen.

I stævnets første løb satte Michael Schou Rasmussen ny dansk rekord i 100 m butterfly og selv om det ikke gav medalje, satte det stemningen vældigt i vejret på vort hold, og da senere Lykke Larsen blev nr. 3 i 200 m medley i tiden 2.37,8, en forbedring fra DM på 4 tiendedele, og Kirsten Knudsen nr. 3 i 800 m fri i tiden 10.00,5, ja, så syntes vi det var en god start. Lørdagen startede med bronce til vort hold i 4×100 m medley, herrer, der bestod af Torben Zerlang, Karl Chr. Koch, Michael Schou Rasmussen og Erik Nissen. Det var også spændende, da Maj-Britt Nielsen og Karl Chr. Koch svømmede 200 m bryst og begge forbedrede deres tid fra DM. Søndag startede med 4×100 m fri, herrer, hvor holdet bestod af Per Rasmussen, Henrik Skov Larsen, Michael Schou Rasmussen og Erik Nissen. De fik bronce i tiden 3.50,8 (dansk langbanerekord 3.55,4). Spændende var det også, da Susanne Nielsson blev nr. 3 i 100 m bryst i tiden 1.21,3, og da Karl Chr. Koch og Torben Zerlang sluttede stævnet søndag med sølvmedaljer i 100 m bryst og 100 m ryg.

Vor springer på damesiden, Ida Jørgensen, var ikke udtaget til NM, men fik i sidste øjeblik lov at rejse med til Oslo og deltage, og det viste sig at være en god disposition, da Ida placerede sig som nr. 3 i tårnspring. Niels Henrik sprang en pæn serie i herrernes tårnspring og blev her nr. 4.

Selve springstævnet blev traditionen tro domineret af svenskerne, på damesiden af Agneta Henrikson og Ulrika Knape, og på herresiden af Mathz Lindberg og Christer Bjørklund.

Stævnet sluttede med banket på hotel Bristol, hvor også bedstemandspræmier, Speedo-Pokalen og DSF sølvfad blev overrakt.

Til slut var der lejlighed til en svingom.

100 m butterfly, herrer: 1. Atle Melberg, Norge, 1.00,6. 1. Lars Lindeberg, Sverige, 1.00,9. 3. Risto Kaipainen, Sverige, 1.01,2.

100 m bytterfly, damer: 1. Pirkko Opponen, Finland, 1.09,4. 2. Katarina Aronsson, Sverige, 1.10,0. 3. Grethe Mathisen, Norge, 1.10,8.

200 m medley, herrer: 1. Hans Ljungberg, Sverige, 2.16,0. 2. Gunnar Gundersen, Norge, 2.18,4. 3. Tommy Palstam, Sverige, 2.19,9.

200 m medley, damer: 1. Trine Krogh, Norge, 2.31,1 (norsk rek.). 2. Eva Tallqvist, Finland, 2.36,3. 3. Lykke Larsen, Danmark, 2.37,8.

1500 m fri svømning, herrer: 1. Håkon Iversøn, Norge, 16.48,3 (banerek.). 2. Peter Pettersson, Sverige, 16.58,4. 3. Magnus Ekner, Sverige, 17.10.6.

800 m fri, damer: 1. Margareta Rutqvist, Sverige, 9.49,6. 2. Barbro Olsson, Sverige, 9.53,2. 3. Kirsten Knudsen, Danmark, 10.00,5.

4×100 m medley, herrer: 1. Norge, 4.12,3. 2. Sverige, 4.14,5. 3. Danmark, 4.16,0.

4×100 m medley, damer: 1. Sverige, 4.44,9 (banerek.). 2. Norge, 4.50,3. 3. Finland, 4.52,0.

400 m ind. medley, herrer: 1. Gunnar Gundersen, Norge, 4.52,0 (banerek.). 2. Tommy Palstram, Sverige, 4.59,1. 3. Gøran Kroon, Sverige, 4.59,1.

400 m ind. medley, damer: 1. Trine Krogh, Norge, 5.22,7 (banerek.). 2. Sirpa Hautala, Finland, 5.34.2. 3. Gunilla Magnusson, Sverige, 5.35,5.

100 m crawl, damer: 1. Grethe Mathisen, Norge, 1.01,1 (tang. n. rek.). 2. Agneta Aronsson, Sverige, 1.02,9. 3. Lene Jensen, Norge, 1.03,2.

100 m crawl, herrer: 1. Fritz Warncke, Norge, 55,2. 2. Ola Håkansson, Sverige, 55,5. 3. Anders Ottosson, Sverige, 55,6.

200 m bryst, damer: 1. Eva Olsson, Sverige, 2.53,1. 2. Monica Andersson, Sverige, 2.53,9. 3. Maj-Britt Nielsen, Danmark, 2.54,6.

200 m bryst, herrer: 1. Ove Wisløff, Norge, 2.32,5 (banerek.). 2. Tuomo Kerola, Finland, 2.34,5 (finsk rek.). 3. Karl Chr. Koch, Danmark, 2.34,6 (dansk rek.).

200 m rygcrawl, damer: 1. Bente Eriksen, Norge, 2.35,9 2. Ingmarie Nilsson, Sverige, 2.37,3. 3. Gunilla Forslund, Sverige, 2.38,2.

200 m rygcrawl, herrer: 1. Atle Melberg, Norge, 2.17,2 (norsk rek.). 2. Inge Andersson, Sverige, 2.19,6. 3. Torben Zerlang, Danmark, 2.20,3.

Udspring, 3 m, herrer: 1. Roar Løken, Norge, 503,70 p. 2. Mathz Lindberg, Sverige, 451,90 p. 3. Frank V. Johnson, Norge, 412,70 p.

Tårnspring, damer: 1. Ulrika Knape, Sverige, 385,50 p. 2. Eva Johansson, Sverige, 275,55 p. 3. Ida Jørgensen, Danmark, 220,15 p.

200 m butterfly, herrer: 1. Risto Kaipainen, Sverige, 2.12,0 (banerek.). 2. Lars Lindebjerg, Sverige, 2.15,2. 3. Atle Melberg, Norge, 2.15,8.

4×100 m crawl, herrer: 1. Sverige, 3.46,1. 2. Norge, 3.49,6. 3. Danmark. 3.50,8.

4×100 m crawl, damer: 1. Sverige, 4.13,8 (banerek.). 2. Norge, 4.16,1. 3. Finland, 4.20,2.

200 m crawl, herrer: 1. Hans Ljungberg, Sverige, 2.01,1. 2. Fritz Warncke, Norge, 2.01,4. 3. Lars-Gøran Berndtsson, Sverige, 2.02,4.

200 m crawl, damer: 1. Camilla Offer, Sverige, 2.15,8 (banerek.). 2. Trine Krogh, Norge, 2.18,3. 3. Lisa R. Petursdottir, Island, 2.19,0.

400 m crawl, damer: 1. Camilla Hofer, Sverige, 4.46,7 (banerek.). 2. Barbro Olsson, Sverige, 4.46,8. 3. Kirsten Knudsen, Danmark, 4.49,3.

400 m crawl, herrer: 1. Håkon Iversøn, Norge, 4.15,5. 2. Peter Pettersson, Sverige, 4.15,5. 3. Ari Salonen, Finland, 4.22,4.

100 m brystsvømning, damer: 1. Jeannette Pettersson, Sverige, 1.19,1 (banerek.). 2. Eva Olsson, Sverige, 1.21,1. 3. Susanne Nielson, Danmark, 1.21,3.

100 m brystsvømning, herrer: 1. Ove Wisløff, Norge, 1.09,9 (norsk rek.). 2. Karl Chr. Koch, Danmark, 1.11,1 (dk. rek.). 3. Gudrun Gudmundsson, Island, 1.11,5.

100 m rygcrawl, wamer: 1. Pia Zätterstrøm, Sverige, 1.11,2 (banerek.). 2. Bente Eriksen, Norge, 1.12,7. 3. Pia Strand, Sverige, 1.13,2.

100 m rygcrawl, herrer: 1. Atle Melberg, Norge, 1.03,5. 2. Torben Zerlang, Danmark, 1.04,1. 3. Inge Andersson, Sverige, 1.04,8.

200 m butterfly, damer: 1. Trine Krogh, Norge, 2.33,1. 2. Katarina Aronsson, Sverige, 2.34,3. 3. Eva-Lotta Kihlberg, Sverige, 2.34,4.

Tårnspring, herrer: 1. Mathz Lindberg, Sverige, 436,95 p. 2. Christer Bjørklund, Sverige, 414,70 p. 3. Frank V. Johnson, Norge, 376,25 p.

Udspring, 3 m, damer: 1. Agneta Henriksson, Sverige, 447,40 p. 2. Ulrika Knape, Sverige, 435,15 p. 3. Bente Haraldsen, Norge, 304,90 p.

4×200 m crawl, herrer: 1. Sverige, 8.10,3. 2. Norge, 8.13,7. 3. Island, 8.26,9.

Oslo kommunes plakette til bedste mandlige resultat blev vundet af Håkon Iversøn, Norge, med 875 p. for hans resultat, 16.48,2 på 1500 fri.

Norges Idrettsforbunds krystalpokal til bedste kvindelige resultat blev vundet af Grethe Mathiesen, Norge, med 896 p., for hendes resultat 1.01,1 på 100 m crawl.

Speedo-pokalen uddeles ved nordiske mesterskaber til det hold, som i 4×100 m medley har haft størst fremgang siden forrige nordiske mesterskaber.

Pokalen blev vundet af Norge ved en fremgang på 11,2 sekunder for dameholdet. Nr. 2 blev Island med 7,0 sekunder for dameholdet.

Dansk Svømmeforbunds sølvfad uddeles til det land, som har flest point for langdistancesvømmeøvelserne. Pointberegning 5, 4, 3, 2, 1 (uanset antal hold som stiller op).

Efter 10 år tilfaldet fadet det land, som har vundet flest gange.

Vinder af fadet i 1973 blev Sverige med 24 point. Norge blev nr. 2.

To danske rekorder i Athen.

Det var 23 forventningsfulde svømmere og ledere, der fredag den 17. august startede fra Kastrup med kurs mod Athen. Hvordan ville det gå i Europa-cupopgøret, og hvilke andre oplevelser ventede der os? Problemer af en eller anden art kan let opstå på sådan en tur, og allerede ved ankomsten til Athen blev vi stillet over for turens heldigvis eneste alvorlige problem, Vivi Hardgribs kuffert havde åbenbart udset sig et andet rejsemål end Athen, for hun så den ikke igen før otte dage efter hjemkomsten. Indkvarteringen i Athen var fin-fin, tomands kabiner med bad i små rækkehuse i et parkområde med egen badestrand 12 km fra centrum. At flyvemaskiner fra en meget nærliggende flyveplads uafbrudt startede hen over hovedet på os, dog ikke i tidsrummet fra kl. 2–4 om natten, og at vi natten igennem blev angrebet af giftige myg, tog man med godt humør. Parken havde egen restaurant, der sørgede for vor forpleining. At den fremmedartede mad ikke bekom alle lige vel, kan vel ikke forbavse nogen. Især morgenmaden var et problem. Den bestod af hårdkogte æg, tvebaklignende franskbrød og varm gedemælk. En form for gedeost indgik som fast bestanddel i samtlige måltider, og smagte ganske udmærket, hvilket dog kun lederne ville skrive under på.

Det 23 år gamle svømmestadion ligger midt i byen lige under Acropolis, og er i teknisk henseende acceptabelt, forsynet med elektrisk tidtagning. Anlægget er udelukkende forbeholdt undervisning og idræt. Stævnerne var henlagt til sidst på eftermiddagen med start kl. 17,30, så var den værste hede forbi, og der kunne forventes større publikumstilstrømning, hvilket også blev tilfældet. Kunne vi her hjemme bare samle halvt så mange tilskuere skulle vi være lykkelige.

Med to danske rekorder, en tangering af en dansk rekord og mange personlige tidsforbedringer finder jeg at vore svømmere helt levede op til forventningerne.

Førstedagens danske rekord kom i 100 m butterfly ved Michael Skov Rasmussen, 1.01,2, hvilket dog kun var nok til en 3. plads. Det blev til yderligere tre 2. pladser denne dag, Torben Zerlang og Bente Nørgaard, begge i 100 m rygcrawl men tiderne henholdsvis 1.04,2 og 1.12,3 og Kirsten Knudsen i 400 m crawl, tiden 4.54,3. Disse gode præstationer til trods sluttede såvel damerne som herrerne på sidstepladsen efter førstedagens konkurrencer. Andendagen startede med 1500 m fri, herrer, hvor vi havde Henrik Rasmussen med. Hans tid på 3. pladsen, 17.48,2 er personlig forbedring. På et vist tidspunkt håbede vi så småt på en dansk rekord, for ved 800 m tangerede Henrik den danske rekord 9.26,2, men der kom til at mangle knap 4 sek.

Andendagens danske rekord stod Grethe M. Nielsen for, da hun med tiden 2.35,8 sikrede sig 2. pladsen i 200 m butterfly, kun slået af den finske pige, der brugte 2.32,0, men da de finske deltagere ikke talte med i pointberegningen, grundet deres udeblivelse fra førstedagens arrangement, gav Grethes placering Danmark max-point i dette løb. Igen præsterede Kirsten Knudsen et godt løb, da hun i 200 m crawl på 2. pladsen svømmede på den fine tid 2.18,1, kun slået af den græske pige med 8/100 sek.

I mange af løbene ville måldommerne have haft det svært, men el-tidtagningen reddede dem fra at træffe en forkert afgørelse. Hvem af os der var til stede glemmer lille Jette Sørensens indsats i 200 m brystsvømning, hvor kun 14/100 sek. og 6/100 sek. skilte hende fra henholdsvis 1. og 2. pladsen, tiderne 2.54,86 - 2.54,94 - 2.55,0.

Selv om vore herrer på et tidspunkt kun var 1 point efter Schweiz, blev det til en 4.- og sidsteplads. Mere spændende blev det i damernes opgør, hvor vi i sidste løb, 4×100 m crawl, med en placering to numre foran Bulgarien, kunne henvise disse til sidstepladsen. Det blev mere spændende end vi havde regnet med, vore piger gav alt, hvad de havde i sig, og ved sidste skifte førte vore piger med 4/10 sek. foran Belgien og Finland, men disse havde gemt deres stærkeste til sidst, så resultatet blev Belgien foran Finland og Danmark, men da Grækenland samtidig slog Bulgarien fik vi de 4 points mere, der var nødvendigt for en placering som nr. 3 i det endelige resultat.

Søndag aften samledes svømmere og ledere fra de 7 nationer til afslutning i parkrestauranten, hvor der blev udvekslet erindringsgaver og takket af.

Selv om det blev sent søndag aften inden vi kom i seng, så var vi tidligt oppe mandag, for kl. 9,15 ventede det østrigske luftfartselskab med en bus med en guide, og tog os med på en tur rundt i Athen, og turens højdepunkt blev besøget på Acropolis, hvor vi havde 1½ time til vor rådighed. De gamle tempelruiner blev filmet og fotograferet fra alle vinkler, og da vejret, som under hele turen, viste sig fra sin bedste side, blev det selvsagt en oplevelse af de helt store. Efter besøget på Acropolis fik vi lejlighed til at gøre nogle indkøb, inden vi efter en kort frokostpause blev kørt til lufthavnen, og kl. 15,30 lettede maskinen fra Athen, og tidligt på aftenen var vi tilbage i Kastrup. Som turen begyndte skulle den selvfølgelig også slutte. Ved ankomsten til Kastrup manglede Ingermaries taske, den kom dog frem tre dage senere.

Jeg vil gerne slutte denne beretning med en tak til vore svømmere, som ved deres adfærd gjorde det nemt at være ledere.

Poul Mortensen.

Svømmere fra Sydafrika og Rhodesia udelukket fra FINA

Det internationale svømmeforbund, FINA, har indtil videre udelukket Sydafrika og Rhodesia, fordi de to lande ikke opfylder forbundets bestemmelser om lige ret til konkurrencemesterskaberne i Beograd. Beslutningen blev truffet af forbundet 14-mands udvalg, der er trådt sammen i anledning af verdensmesterskaberne i Beograd, og udelukkelsen har omgående virkning, selv om den ifølge reglerne skal vedtages af FINA-kongressen, som imidlertid kun træder sammen hvert fjerde år i forbindelse med de olympiske lege.

I FINAs resolution hedder det med hensyn til Sydafrika, at landet udelukkes, indtil det opretter ét enkelt organ, som kontrollerer og styrer al konkurrencesvømning i landet.

For så vidt angår Rhodesia, mangler FINA bevis for, at integration i svømmesporten er gennemført 100 pct.

Begge kendelser er baseret på en grundig undersøgelse af svømmeorganisationerne i de to lande, hedder det. Undersøgelserne, der har stået på et stykke tid, blev iværksat på foranledning af Sovjet og DDR, meddeler præsidenten for FINA, Harold Henning.

PINGVIN-DRAGTEN

LETVÆGTS-BADEDRAGT FOR SVØMMERE

Helt igennem dansk kvalitet — derfor billigere. — Mange mønstrede stoffer samt helt ensfarvede eller ensfarvede med stribe.

Henvendelse til:

Lis Bundgaard . Gadestævnet 29 . 2650 Hvidovre . Telefon (01) 75 06 55

4-nationer turnering i vandpolo Bellahøj 3. - 5. aug. 73

Af resultaterne ses, at der for det danske hold er sket en klar fremgang siden i fjor, hvilket først og fremmest kom til udtryk i den meget spændende og jævnbyrdige kamp mod Belgien. Da vi ydermere stillede med turneringens yngste hold, er der al mulig grund til at håbe på, at denne fremgang fortsætter.

Referater af de enkelte kampe:

Danmark-Schweiz - dommer Walther Schneider, Vesttyskland.

Denne kamp var på forhånd regnet for den letteste, men en uhyggelig svag dansk start gav schweizisk føring på 2–0 i begyndelsen af første periode, men inden periodens slutning lykkedes det dog for Eigil Hansen at reducere til 1–2 på straffekast. I anden periode fik det danske hold greb om tingene, og Preben Thomsen udlignede hurtigt til 2–2, mens Juller skaffede os foran 3–2 og dermed havde spillerne genvundet selvtilliden. 3. periode startede med stærkt dansk spil, hvor Preben Thomsen og Claus Nielsen bragte os helt op på 5–2, inden Schweizerne kort før periodens slutning reducerede til 3–5. I sidste periode spilledes sikkert for at holde forspringet. Det lykkedes, så slutresultatet blev 5–3 - en god start på turneringen og fortjent vandpologuldnål til Jørgen Ægidius og Jan Kragerup.

Danmark–Belgien - dommer Walther Schneider.

Første periode viste noget af det bedste vandpolo, et dansk hold nogensinde har præsteret. Lars Kraus og Preben Thomsen – sidstnævnte på straffe - bragte Danmark på 2–0 – optræk til sensation.

Men i anden periode kom vi ned på jorden igen. Stærkt belgisk spil gav udligning til 2–2. Umiddelbart efter Belgiens andet mål brændte Preben Thomsen et straffekast, og dermed var vi mange der troede, at danskerne ville tabe modet, men i 3. periode kom det gode danske spil frem igen, og Preben Thomsen skaffede dansk føring på 3–2. Nu gjaldt det om at holde stillingen i sidste periode ligesom mod Schweiz. Men det var noget sværere mod de rutinerede belgiere. Et straffekast og et mislykket skudforsøg blev udnyttet af belgierne, og så var vi pludselig bagud 3–4. I sidste sekund havde Preben Thomsen et farligt skud på stolpen, hvorpå han lynhurtigt svømmede ind og erobrede returbolden. Men med bolden i hånden ½ meter foran det tomme mål blev kampen fløjtet af – en ærgerlig afslutning på en spændende kamp med en usædvanlig god dansk indsats.

Danmark–Østrig - dommer André Richard, Schweiz.

En spændende og jævnbyrdig kamp, hvor den danske indsats knap stod mål med præstationen i Belgien-kampen. Til gengæld havde vi så her heldet med os. 1. periode endte 1–0 til Danmark, målet scoret af Eigil Hansen på straffe. I anden periode kom Østrig på 2–1, inden Svend Thomsen scorede på et frækt langskud, men umiddelbart før periodens slutning kom Østrig foran 3–2. 3. periode gav et enkelt dansk mål ved Preben Thomsen så stillingen før den afsluttende periode var 3–3. I 4. periode kom Østrig straks foran 4–3, men Preben Thomsen udlignede og 30 sekunder før tid scorede Lars Kraus sejrsmålet.

På det dansk hold fortjener især to spillere at blive fremhævet. Først og fremmest Torben Nielsen, som i godt samarbejde med sit forsvar er blevet en målmand af virkelig international standard. Men også Ole Bæk skal fremhæves. Han er vokset til at udfylde den vanskelige backplads med autoritet og sikkerhed. Utallige angreb satte han i gang ved på reglementeret vis at erobre bolden fra modstandernes angribere. Stor fremgang også hos Svend Thomsen, men hans præstation skæmmes stadig af unødige grove fejl, selv om der også på dette område er sket stor fremgang. Unge Jan Kragerup fik en god debut og også den anden guldnålskandidat Jørgen Ægidius klarede sig godt. Især tog de unge et gevaldigt slæb i Østrigskampen, hvor de ved at køre Østrigerne trætte i begyndelsen af kampen skabte basis for at vore »gamle« kæmper kunne afgøre kampen til vor fordel i de sidste minutter.

Dommere–officials:

DSF havde inviteret den vesttyske dommer Walther Schneider som neutral dommer, og hans rolige og sikre måde at lede kampene på, satte afgjort sit præg på hele turneringen. Der er ingen tvivl om, at han har hovedæren for, at de mange spændende og jævnbyrdige kampe kunne afvikles uden mislyde af nogen art. Men også de andre nationers medbragte dommere var udmærkede. Svagest i billedet stod vel nok schweizeren Richard, men der var himmelvid afstand til nogle af de præstationer, vi blev udsat for i Innsbruck i fjor.

Ydermere var det en meget stor hjælp, at KSU havde sørget for uniformerede officials, der gjorde sig meget store anstrengelser for at udføre deres opgaver korrekt. Jeg tror, det er første gang i en dansk vandpolo-turnering et sekretærbord har fungeret fejlfrit.

Arrangementets succes blev eftertrykkeligt slået fast ved den afsluttende festlighed på Skottegårdsskolen, hvor alle deltagere og officials blev rystet effektivt sammen. Alle var enige om, at det var en væsentlig fremgang fra de kedelige banketter på fornemme restauranter, vi tidligere har plaget vore gæster med.

Endelig skal det fremhæves, at ansvaret for succesen skal placeres hos en enkelt mand – KSUs fremragende pololeder Henning Lauritzen. Han og hans søde kone blev fuldt fortjent hyldet af alle deltagerne under festen på Skottegårdsskolen.

Ole Lambert.

Vandpolo DJM 1973

I week-enden 15. og 16. september blev der i Ringe afholdt danske juniormesterskaber i vandpolo.

De deltagende hold samt mesterskabernes resultat ses af nedenstående:

	Kolding	OSLF	AGF	Hermes
1 Kolding ...		8– 3	7–1	15–1
2 OSLF	3– 8		9–3	10–1
3 AGF	1– 7	3– 9		8–5
4 Hermes	1–15	1–10	5–8	

Kolding endte med maximumspoint og en målscore på 30–5. OSLF blev nr. 2 med 4 point og 22–12. AGF med 2 point og 12–21. Sidst blev Hermes med 0 point og en score på 7–33.

Kolding blev en værdig mester med dette høje pointtal. Især i den afgørende kamp mod OSLF viste jyderne deres styrke. Holdet spillede på samtlige vandpolospillets strenge: god boldbehandling, fin opdækning, skønne opsvømninger og overbevisende mål. Endvidere var de engagerede fynske tilskuere vidne til, at et dansk hold virkelig kendte poloreglerne og bevidst spillede på dem. Dette bevirkede, at OSLF's spil aldrig kom i gang på grund af Koldings taktiske spil. Denne præstation tjener virkelig træneren Jørgen Lynggård, udskiftningslederen Ole Bæk og samtlige spillere til ære. De vindende spillere samt udskiftningslederen ses på billedet og er: Jan Petersen, Claus Nielsen, Kurt Groth, Lars Buchwald, Niels Nielsen, Flemming Hansen, Mogens Jepsen, Flemming Mønster, Jørgen Berg, Lloyd Steensgaard og Hans Henrik Lauritsen samt Ole Bæk.

OSLF fik en fortjent 2. plads. Ole Sørensen var på dette hold taktikeren, medens Jørgen Ægidius var manden, som spillede overalt på banen. Mon Jørgen og OSLF ville få mere ud af spillet, hvis de andre spillere overtog nogle af Jørgens roller?

AGF sluttede på 3. pladsen med en enkelt sejr over Hermes. Det var de store kraftige folk, Villy Vilhelmsen og Erik Meyer, der trak det tunge læs på dette hold. Når holdet bliver mere homogent, vel det afgjort begynde at tale med ved fremtidige mesterskaber.

Hermes skuffede med sin placering på sidste og 4. pladsen efter den flotte 2. plads sidste år. Holdet virkede uden kamptræning, boldforståelse og almindelig spilopfattelse. Især blev de mange mål scoret hos Hermes, fordi flere af spillerne viste en sand foragt for regler og dommer, hvilket resulterede i mange udvisninger. Efter kampen gav den nye træner, Finn Bjerregård, som er tiltrådt umiddelbart inden disse mesterskaber, og spillerne hinanden hånden på, at til næste år vil en træningsindsats vise, at holdet er meget bedre end placeringen i år viser.

Jørgen Fogelstrøm.

DM i vandpolo 1973

Dansk mester 1973: Hermes.
Resultater:
Placeringer 1–4.

	Hermes	KSK	OSLF	Frem
1. Hermes		5–6	8–5	7–5
2. KSK	6–5		2–0	5–7
3. OSLF	5–8	0–2		3–0
4. Frem	5–7	7–5	0–3	

Placeringer 5–8.

	Triton	USG	Lyseng	Esbjerg
5. Triton		4–1	9–2	10–2
6. USG	1– 4		1–1	8–2
7. Lyseng	2– 9	1–1		8–1
8. Esbjerg	3–10	2–8	1–8	

Desuden spilledes følgende kampe i indledende runder:

Hermes–Triton 8–4
KSK–Esbjerg 12–2
Hermes–Esbjerg 15–2
KSK–Triton 3–4
OSLF–USG 4–1
Frem–Lyseng 8–2
OSLF–Lyseng 11–1
Frem–USG 4–1

For tredje gang i træk blev Hermes danske mestre, men ligesom i fjor først efter en række spændende og jævnbyrdige kampe. Før sidste runde så det ellers ud til at KSK for første gang skulle indgraveres på pokalen. Efter sejre over Hermes og OSLF skulle klubben blot opnå uafgjort mod Frem, men de godt kæmpende fynboer slukkede effektivt de rystende nervøse Kolding-spilleres mesterskabsdrømme ved at slå dem 7–5. Denne chance lod Hermes-spillerne ikke gå fra sig. I turneringens sidste kamp slog de sikkert OSLF med 8–5. Der er heller ikke tvivl om, at Hermes i år var det bedste mandskab. Først og fremmest takket være den uhyre målfarlige ægyptiske nyerhvervelse Hosam el Boroudi, der scorede ikke mindre end 23 gange i løbet af turneringen. Også flere af de unge Hermesfolk viste gode takter, det skaffede således Jan Kragerup hans landskampdebut. Til gengæld var der nogle af de ældre, der havde lidt svært ved at gøre sig gældende. Men som helhed taget er årets mestre vel nok bedre rustet til deltagelsen i Europa-cuppen end i fjor, hvor vi må håbe de får nogle gode kampe.

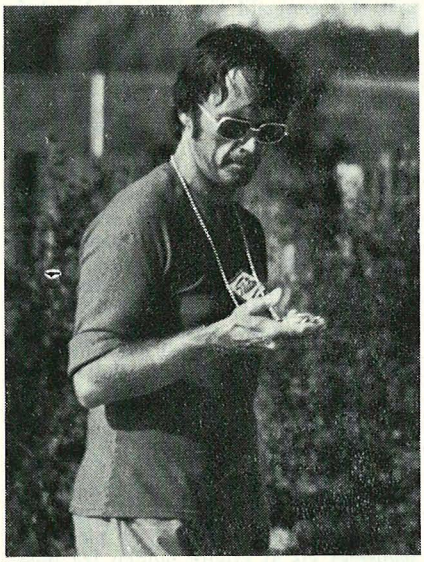
For alle fire hold i slutrunden gælder det iøvrigt, at de nu er så jævnbyrdige, at held og uheld spiller en afgørende rolle i deres interne opgør og at afstanden ned til de sidste hold i turneringen er så stor, at det er rimeligt at tænke alvorligt på en nyorganisering af DM.

Turneringens største overraskelse var i øvrigt Triton, som trods sejr på 4–3 over KSK i den indledende runde måtte nøjes med 5.-pladsen. Det ser ud til at de to »bønder« Søren Nielsen og Erik Matzen nu for alvor har fundet sig til rette. Især Søren spillede nogle gode kampe.

Der var en glædelig fremgang i dommerstabens præstationer, men det er stadig et problem at finde uvildige dommere til finalerundens afgørende kampe. Der er dog i unionen nye dommere på vej, så problemet bliver sikkert snart løst, når blot vi husker at give vore dommere tilstrækkelig mange krævende opgaver.

Ole Lambert.

Trænerne har ordet:



Kursus IV for elite/cheftrænerne

På trænermødet efterlyste jeg en videreførsel af forbundskurserne for de danske svømmetrænere. Indlægget afstedkom, at jeg fra Svømmesports redaktør modtog en lille seddel med følgende ordlyd: »Skriv noget til mig om kursus IV, og hvad dertil hører, m. v. h. Jens A.«.

Som nævnt i et indlæg på Ollerup for nogle år siden, efterlyste jeg allerede da en videreførsel – videreuddannelse er jo tidens løsen, så hvorfor ikke blandt svømmetrænere, specielt da vore sportsresultater accellererer i en sådan grad, at man knapt kan følge med.

Hvad kunne jeg så foreslå, man beskæftigede sig med på et sådant kursus IV? DBU – fodboldunionen – har videreført sine kurser med overbygningen for rigs-, lands- eller toptrænere. Navnet kan forøvrigt være ligegyldigt, det er indholdet, der skal tælle. Prestige i denne forbindelse må være underordnet, diplomer ligeså.

Kursusemner:

En dybere behandling af de for svømning specielle fysiologiske/anatomiske problemer. I svensk svømning er der et meget snævert samarbejde mellem forbundet og GIH (Gymnastik- og Idrottshögskolan) til folk som Saltin, Åstrand m. fl. Er der aldrig nogen, der har tænkt på et samarbejde med DHL i Nørre Allé og dansk svømning? Hvordan har for eksempel svømmelæreruddannelsen det i forhold til den aktuelle svømning? I Sverige regner man omkring 15 års afstand – skal jeg tippe det dobbelte for den danske halten efter!

Hvordan bliver dansk svømning koblet til gymnastikteoretisk laboratorium (Aug. Krogh-instituttet), som er indehaver af en »svømmerende«. Hvor mange ved det? En sådan rende kan bruges til test af svømmere – ganske overraskende i dansk regi?

I disse kredse må man kunne hente dansk »know-how« til gavn for trænerne. En idé for Karen Inge og Thomas Thomsen!

Der er også emnet omkring psykologien. I den forbindelse skal det huskes, at en stor del af idrættens folk er selvlærte med stor praktisk erfaring og modsat mængde i den dybere teori. KSU-initiativet på Gerlev idrætshøjskole for de københavnske trænere omfatter bl. a. en behandling af motivationsteorierne, en viden, som kan komme trænere til gode i det daglig arbejde.

Flere muligheder endnu. Claus Borre-artiklen i sidste nummer af dette blad (nr. 4) omtaler bl. a. østtysk trænerbesøg. Dette kunne blive et godt incitament for et kursus IV.

En kursusledelse kunne også uddelegere emner til deltagernes forberedelse. Trænerne kunne fordybe sig i relevante emner, hvorefter man på skift kunne være diskussionsindledere/foredragsholdere. Dette forslag kunne, hvis den nye luft blandt landets toptrænere er sand, være frugtbringende. Et andet problem ville nok være tidsnød for den enkelte. Meget få kunne vel i virkeligheden gå i dybden inden for et specielt emne på grund af det daglige arbejde og den tidsrøvende toptræning af svømmerne.

Der må og skal komme en fornyelse – måske fra et kommende trænerråd eller lignende – i den øvre ende af D.S.F.'s kursusvirksomhed. Jeg tror personligt, at et kursus IV skal være »flydende« – et ikke afsluttet arrangement, der som en videreuddannelsesinstitution skal være noget stadigt kørende til gavn for dansk svømnings top. Jeg er også helt sikker på, at det ikke alene ville gavne toppen, men tillige også bredden. Det er også min mening, at »gennemsnitslevealderen« for trænerne ville kunne forlænges, når man til stadighed kunne fornys med kursusmæssige saltvandsindsprøjtninger. »Svømmesport« kunne gøre sit i denne forbindelse. Via båndoptagelserne fra kurser og konferencer kunne man indgående berette, i referatform (grundige), om de behandlede emner. Man er på den rigtige vej ifølge det kendskab, jeg har fået til vor dynamiske redaktør.

Robert Andersen.

Ny verdensrekord

Den 17-årige Jo Harshbarger fratog Australiens Shane Gould damernes verdensrekord i 1500 meter crawl, da hun ved de amerikanske mesterskaber i Louisville slog hånden i bassinkanten i tiden 16.54,146. Shane Gould's tidligere rekord var på 16.56,96.

Jo Harchbarger satte verdensrekord i 800 meter ved udtagelserne til de olympiske lege i München, hvor hun imidlertid kun endte på ottendepladsen på denne distance.

JLM 1973 i Silkeborg

SSK havde i 1972 fået overdraget JLM i 1973. Det var med nogen betænkelighed, at bestyrelsen gik i gang med det store arrangement. Takket være ikke mindst Oluf Eriksens – den nyvalgte sekretær – store organisationstalent forløb alt dog på den bedste måde endda i strålende sommervejr. Og de ca. 50 officials var alle parate og hjælpsomme, da det gjaldt.

JSU var repræsenteret ved formand P. Magelund, Poul Mortensen og Birtha Keinicke som ferieafløser for svømmeklublederen.

Der deltog ca. 130 svømmere fra ialt 16 jyske klubber – en fin tilslutning. Nye mestre skulle da også kåres i mindst 14 af 29 dicipliner, idet Kirsten Campell, Jeannette Mikkelsen, Lone Mortensen og Ejvind Pedersen ikke stillede op i år.

Sidste år i Herning blev det til 8 jyske rekorder, men i år var formen endnu ikke kulmineret, endsige kommet så langt op ad bakken, at der overhovedet kunne sættes nogen rekorder. Påfaldende var det vel også, at næsten alle svømmede en del over de anmeldte tider (godt nok ofte på kortbane). Disse blev i år som noget nyt påført resultatlisten til eftertanke for fremtiden –.

Haderslev dominerede i næsten uhyggelig grad med 19 1. pladser (af 29), 8 sølv og 8 bronze (461 point), kun nogenlunde fulgt til dørs af Ålborg (319 point) for 7 førstepladser, 17 andenpladser og 6 tredjepladser. Derefter var der et langt spring ned til nr. tre Neptun med 109 og AGF med 92 point (spring undtaget).

Udover disse fire, der tog 79 af de af JSU udsatte 86 plaquetter, blev der kun 2 sølv og 3 bronze samt en placering blandt de 6 bedste i hver diciplin til følgende svømmeklubber: Kolding, S 68, Skovbakken, Silkeborg og Skjern.

Udspring havde kun fire deltagere, alle fra AGF, og på grund af blæst afvikledes kun 3 m mesterskabet på NV-badet, og her vandt som ventet Preben Lisbjerg sikkert.

Europa Cup i svømning.

Det Europæiske Svømme-Forbund (LEN) gennemførte for første gang i 1969 Europa Cup i svømning. Den gang blev der kun svømmet i to puljer. nemlig A-gruppen og B-gruppen. I 1971 blev Europa Cup'en udvidet med en C-gruppe.

Indenfor såvel A, B som C-gruppen svømmes separat for damer og herrer. Danmark havde således påtaget sig at arrangere damernes C-gruppe i 1971. Dette stævne blev afholdt i Århus, mens vore herre svømmede i Oslo.

Med denne opdeling i en separat dame- og herrepulje kan det forekomme, at en nation kan svømme i to puljer. F. eks. svømmer Hollands damer i A-gruppen, mens Hollands herrer er placeret i B-gruppen. Nationerne er altså placeret efter styrke.

Netop i Europa Cup'en har vi mulighed for at møde nationer, som vi skulle kunne svømme nogenlunde lige op med. Forbundet satsede derfor igen i år på dansk deltagelse i C-gruppen, hvor Danmark er placeret for både damer og herrer. Programmet er krævende og fordrer således stor bredde. I sådanne landskampe møder man flere nationer på en gang – og det er naturligvis en charme mere.

C-gruppen svømmede i år i Athen både for damer og herrer, idet Grækenland havde ønsket at arrangere. Det skete den 18. og 19. august samtidig med A-gruppen for herrer svømmede i Øst-Berlin, A-gruppen for damer i Holland, B-gruppen for herrer i Tjekkoslovakiet og B-gruppen for damer i Schweiz. Poul Mortensen vil andetsteds berette om den danske indsats i Athen.

Svømmeudvalget har i øvrigt udarbejdet et forslag til Landsturnering, som bygger på Europa Cup programmet.

Her er nu slutstillingen i Europa Cup 1973:

Gruppe A damer i Holland:

DDR	124 p.
Holland	99 p.
Vesttyskland	82 p.
Sovjet	67 p.
Ungarn	66 p
Sverige	60 p.
Tjekkoslovakiet	33 p.

Gruppe A herrer i Øst-Berlin:

DDR	140 p.
Sovjet	122 p.
Vesttyskland	96 p.
Ungarn	81 p.
Frankrig	60 p.
England	68 p.
Sverige	60 p.
Polen	27 p.

Gruppe B damer i Schweiz:

Italien	95 p.
Frankrig	77 p.
Schweiz	62 p.
Spanien	43 p.
Polen	39 p.
Jugoslavien	36 p.

Gruppe B herrer i Tjekkoslovakiet:

Italien	104 p.
Spanien	75 p.
Holland	59,5 p.
Rumænien	58 p.
Bulgarien	53,5 p.
Tjekkoslovakiet	46 p.

Gruppe C damer i Athen:

Grækenland	72 p.
Belgien	68 p.
Danmark	50 p.
Bulgarien	48 p.

Gruppe C herrer i Athen:

Jugoslavien	90 p.
Grækenland	78 p.
Schweiz	57 p.
Danmark	46 p.

Søren Korbo.

Europa Cup'en i vandpolo for mesterhold.

Straks efter at HERMES havde genvundet det danske mesterskab i vandpolo anmeldte klubben sig til Europa Cup'en for mesterhold. Som **det første** danske vandpolohold deltog HERMES sidste år for første gang i denne turnering.

Lodtrækningen blev foretaget af det Europæiske Svømme-Forbunds (LEN) vandpolokomite under VM i Beograd. Hermes trak Tyrkiet og skal fra 26.–28. oktober spille i Izmir mod følgende hold foruden de tyrkiske mestre: Ethnikos, Grækenland - Kosiče, Tjekkoslovakiet - De Meeuwen, Belgien - ATSE, Østrig og SSK Stockholm, Sverige.

Ligeledes i tiden fra 26.–28. oktober spilles der i Marseille, Sofia og London. *Søren Korbo.*

Turbo®

COMPETITION SWIMSUIT

Svømmebeklædningen til en gros pris...
Et forsøg værd, da den er fuldt på højde med hidtil kendte svømmebeklædninger.

Enhedspris: Badedragter ..... kr. **49,00**
Badebenklæder .... kr. **36,00**
Bikini ..... kr. **60,00**

Dansk importør og forhandler:
BENTE WINTHER
Risdalsvej 27, 8260 Viby J.
Tlf. (06) 14 10 37

DSFs kursusvirksomhed

2 stk. INSTRUKTØRKURSUS I, (med deltagerantal max. 30) tilrettelagt for instruktører for begynder-konkurrencesvømmere, afholdes på Gymnastikhøjskolen i Ollerup, 5761 Ollerup, tlf. (09) 24 12 30 i tiden 8.–9. december 1973 og et tilsvarende samme sted 12.–13. januar 1974.

Kun trænere (hjælpetrænere), der arbejder aktivt med svømning i en klub under DSF kan optages.

Mødetid: Lørdag den 8. december 1973 (12. januar 1974) kl. 13,15. Afslutning: Søndag den 9. december 1973 (13. januar 1974) kl. 17,00. Første måltid lørdag kl. 18,00, sidste måltid søndag kl. 12,00.

Ansøgning om optagelse på kursus sendes via foreningerne til unionernes svømmeleder senest mandag den 5. november 1973. Ansøgningerne skal indeholde oplysninger om ansøgerens navn, alder, adresse samt telefon, endvidere foreningens adresse og telefon.

Svømmelederen sender detlagerliste med kursisterne opført i indstillingsrækkefølge til kursusleder Thomas Thomsen, Vildandegade 8, 1327 København K, senest lørdag den 10. november.

Kursisterne skal selv afholde rejseudgifter samt betale en kursusafgift på kr. 100,00. Kursusafgiften betales ved ankomsten lørdag den 8. december 1973 (12. januar 1974).

Sengetøj kan lejes på skolen.

Meddelelse om opagelse på kursus gives til foreningen af unionens svømmeleder senest onsdag d. 21. nov. 1973.

DSF går ud fra, at foreningerne udelukkende indstiller personer, *der arbejder med svømmetræning og fortsat vil gøre det.*

INSTRUKTØRKURSUS II (med deltagerantal max. 30) tilrettelagt for klubinstruktører for konkurrencesvømmere afholdes på Idrætshøjskolen i Sønderborg, 6400 Sønderborg, telefon (04) 42 18 48, i tiden 26–27. januar og 2.–3. februar 1974 (ét kursus).

Kun svømmeinstruktører, der har gennemgået DSF's kursus I, og som arbejder som svømmetrænere i en klub under DSF kan optages.

Mødetid: Lørdag den 26. januar 1974 (lørdag den 2. februar 1974) kl. 13,15. Afslutning: Søndag den 27. januar 1974 (søndag den 3. februar 1974) kl. 16,30. Første måltid lørdag kl. 18,00, sidste måltid søndag kl. 12,00.

Ansøgning om optagelse på kursus sendes via foreningen til unionens svømmeleder senest mandag den 17. december 1973.

Ansøgningerne skal indeholde oplysninger om ansøgerens navn, alder, adresse samt telefon, endvidere foreningens adresse og telefon.

Yderligere skal oplyses tid og sted for gennemgang af kursus I samt oplysninger om ansøgerens træningsarbejde i foreningen, herunder antal træningsdage og træningstimer, elevernes antal og standard.

Materiale fra tidligere kursus skal medbringes.

Svømmelederen sender deltagerliste med kursisterne opført i indstillingsrækkefølge til kursusleder Thomas Thomsen, Vildandegade 8, 1327 København K, senest lørdag den 29. december 1973.

Kursisterne skal selv afholde rejseudgifter samt betale en kursusafgift på kr. 200,00. Kursusafgiften betales ved ankomsten til 1. del af kursus II lørdag den 26. januar 1974.

Sengetøj kan lejes på skolen.

Meddelelse om optagelse på kursus gives til foreningerne af unionens svømmeleder senest mandag den 14. januar 1974

DSF går ud fra, at foreningerne udelukkende indstiller personer, *der arbejder med svømmetræning og fortsat vil gøre det.* *Thomas Thomsen.*

Svejstrup siger stop

Af Claus Borre

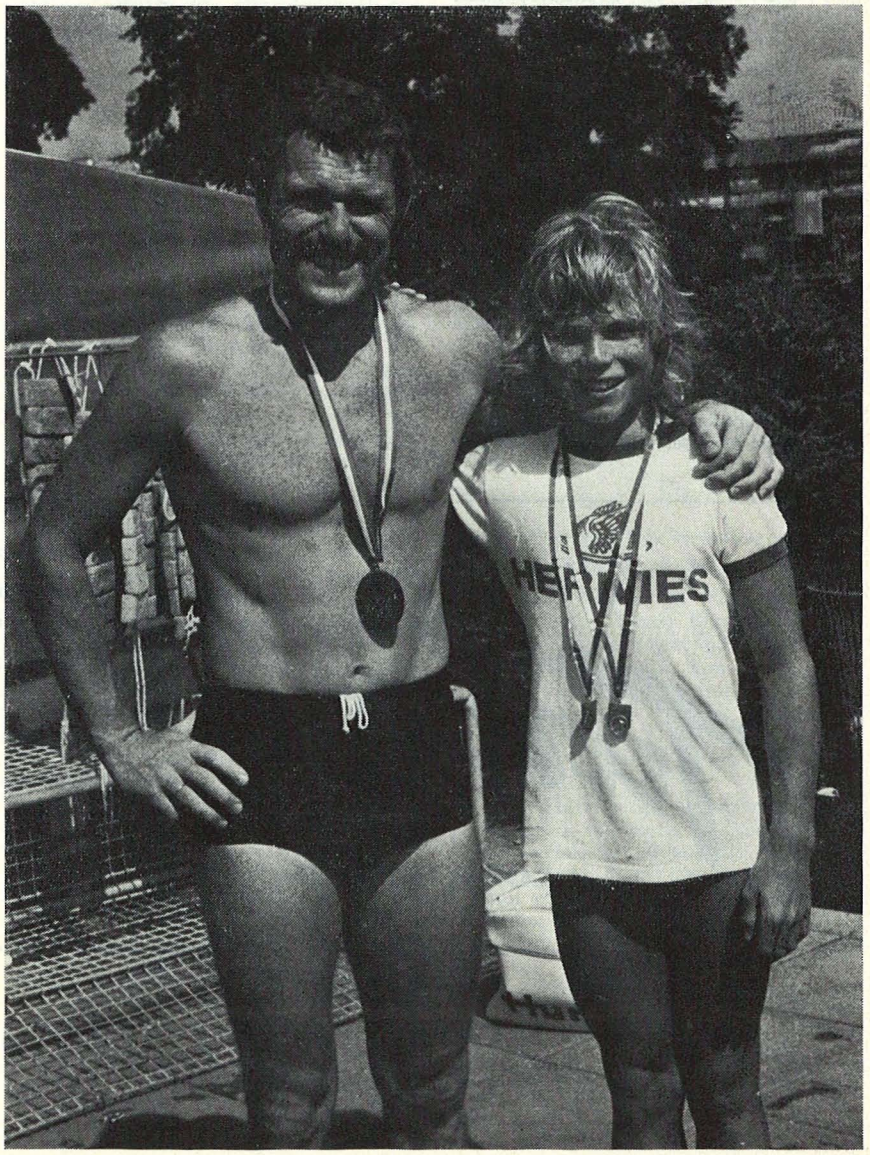
Søren Svejstrup er ikke længere på vippen. Den 35-årige udspringer har længe vaklet og været i tvivl om, hvorvidt han skulle fortsætte sin idrætskarriere eller ej. Nu har han taget sin beslutning: Det blev et farvel til de aktives rækker, efter at han i Bellahøjbadet havde vundet sit 40. DM.

Altmuligmanden Svejstrup, der aldrig har brudt sig om at stå i skygge og smart har forsøgt at føre sig frem, er dog ikke tabt for svømmesporten. Han fortsætter som springleder i svømmeforbundet. Hans erfaring gennem 20 år kan komme de få unge afløsere til gode. Springeren, der har været filmskuespiller og topidrætsmand, vil fortsat instruere, men han er også lige ved bassinkanten. Han lever af at sælge svømmesportsrekvisitter i hård konkurrence med et par andre firmaer.

– Jeg synes ærlig talt, at jeg har haft min tid. Og med en springer som min kun 13-årige klubkammerat fra Hermes, Klaus Thomsen, tror jeg på, at dansk udspringssport har en fremtid.

Tidligere har dansk svømning haft store internationale navne på både spinde- og sværdsiden. Søren Svejstrup var det sidste. Han har deltaget i både OL og EM, men mest hæder høstede han for 12 år siden, da han blev nummer tre i de amerikanske mesterskaber. Nu behøver han ikke længere at rette på moustachen og have besvær med de rødblonde lokker efter konfrontation med klorvandets besværligheder.

Dansk seniormester i 3-meter spring og tårnspring, Søren Svejstrup, og dansk juniormester i de samme dicipliner, Claus Thomsen, begge fra Hermes.



Romantik på bassinkanten

Mange svømmere og ledere over det ganske land kender Bjarne fra utallige svømmestævner og konkurrencer. Han er altid på pletten. En dygtig og energisk journalist. Bjarne kender de fleste, men kun få ved, at han også hedder Nielsen.

Bjarne har været journalistelev på gode, gamle Aalborg Amtstidende, et blad, hvor man som på andre mindre blade havde rig lejlighed til virkelig at lære journalistens mangeartede gerning at kende. Nu er han journalist ved Ekstra-Bladets Jyllands-redaktion.

Vi lader Bjarne selv fortælle:

– Jeg har ikke noget specielt område indenfor journalistikkens sportsgren – altså bortset fra, at jeg har taget svømningen til mig. Ellers er jeg allround. Og hvorfor har jeg så taget svømningen til mig? spørger du. Tja, det var vel nok fordi jeg syntes, at der blev gjort for lidt ud af det. Der var, syntes jeg, ingen, der rigtig skrev om svømningen.

Det var i hvert fald ikke, fordi jeg selv var nogen god svømmer. Jeg kan ærlig talt ikke tage så meget som et eneste ordentligt svømmetag ... Som du ved, kære redaktør, kan journalistikken føre til alt ... og det har altså ført mig ind i ægteskabet.

På bassinkanten observerede jeg gang på gang en vældig sød ung dame – hendes navn var Birte Sørensen, tidligere dansk mester fra Kolding. Nu er hun jydsk svømmeleder og nu hedder hun Birte Nielsen.

Ja, sådan kan det altså gå, når en sød svømmeleder møder en frisk ung sportsjournalist på bassinkanten ved svømmebassinerne. »Svømmesport« skal blot tilføje, at vi ønsker alt godt for svømmeleder Birte og sportsjournalist Bjarne.

Jens A-

Vel mangler vi trænere – men: Nogle gode trænere har vi da!

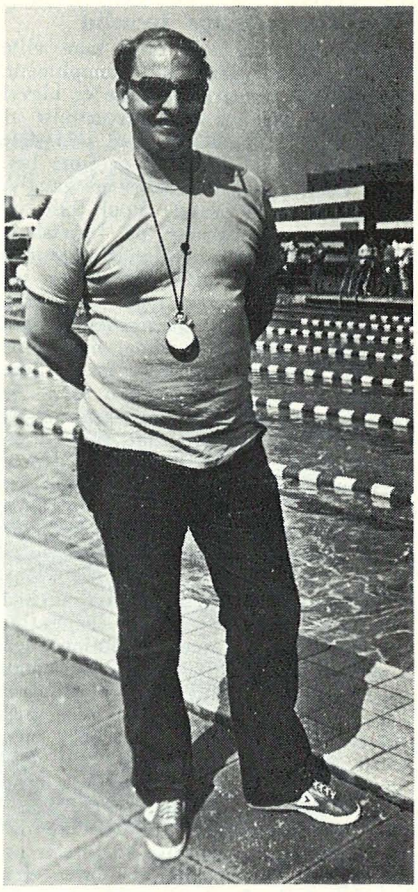
Der mangler toptrænere. Det er en kendsgerning. Men vi har en del ret gode trænere mange steder i landet.

En af de trænere, hvis resultater følges med opmærksomhed, er Poul Thomsen, Haderslev.

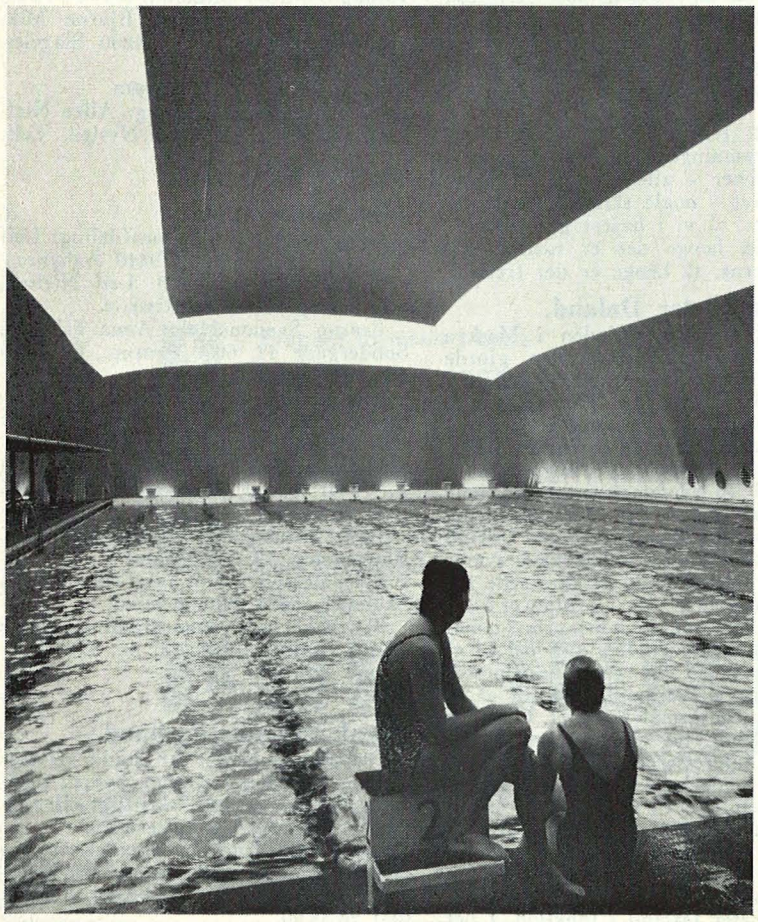
– Vi har ca. 1000 medlemmer, så det er en væsentlig bredde, siger Poul Thomsen, og vi tager nu en ny svømmehal i forbindelse med en skole i brug. Den er 12,5×25 m. Dermed får vi også flere træningsmuligheder. Samtidig kommer Anne-Lise Aarøe, Kolding, hertil som lærerinde ved den nye skole, og dermed en ypperlig forøgelse af vor undervisnings- og trænerstab.

Vi er ikke så stærke ved juniorstævner som tidligere, men har et stærkt seniorhold. I 1970 var der 17 muligheder, vi tog seks. Det sker næppe for nogen klub igen.

Blandt de yngste er vi inde i en nedgangsperiode, men ikke for seniorer. Også for juniorsvømmerne kommer vi igen, lover Poul Thomsen.



Poul Thomsen, Haderslev.



svømning

også om vinteren?

Gotthardt

PLASTHALLER

løser dette problem

hurtigt, effektivt og billigt

KAY R. GRATHWOL A/S

Dr. Tværgade 35

1302 København K. Tlf. (01) 14 13 14

Dansk svømnings fremtid

Først hjertelig tak, fordi man ville se mig og dernæst min kompliment, fordi denne trænerkonference er blevet en realitet som en slags fortsættelse af vort møde i forbindelse med DM. Ole Olsen og co. har trukket et stort læs. Det viser, at der stadig er gang i dansk svømning, sagde Poul Sûsé på KSUs trænerkonference på Idrætshøjskolen i Gerlev, og landsformanden fortsatte: – Lidt overraskende er jeg blevet sat til at sige noget om dansk svømnings fremtid. Overraskende også fordi jeg i øjeblikket sidder med mine kort på hånden, men mine medspillere – eller modspillere om man vil – er ikke til stede. Dette kan også forstås som en kompliment til jer, men I må forstå, at vi ikke er gået i hi, fordi mesterskaber og landskampe m.m. er overstået, vi arbejder videre med vort program og først i slutningen af denne måned skal planlægningsudvalget have møde.

Nå, det kan blive nogle almindelige betragtninger med enkelte åbenbaringer. Jeg har ikke lovet revolution, men evolution, da jeg tiltrådte. Når man siger dansk svømning, tænker man vel her navnlig på det sportslige – med enkelte eller mange stjerner; men dansk svømning er også en samfundsopgave – dette at have med børn og unge at gøre – det følger naturligt – uden det sidstnævnte får vi ikke det første, og uden ordentlige faciliteter og adgang til disse opnår vi intet. Jeg var lidt ked af, at man ikke svarede eller kom med forslag, da jeg ved DM-trænermødet spurgte, om vi ikke i lighed med andre lande burde have adgang til, eller hvordan vi fik adgang til bassiner og haller - for at sige det groft: i alle døgnets timer. Når det er en levedygtig klub, så skal det ikke kun være i enkelte omegnskommuner eller Jylland, at man kan komme til – faciliteterne må også være åbne i påsken og så naturligvis gratis. Jeg forestillede mig i den forbindelse en konsulent, der først optog en hel del dias - her og i udlandet, og så lavede sine kommentarer til. Når vi så erfarede, at man stod foran bygning af hal eller friluftsbad, så skulle han have lov til at møde enten kommunalbestyrelsen eller kulturelt udvalg og så gøde jorden for den eksisterende eller kommende klub. Nå, dette er måske lidt blåøjet. Blot myndighederne ville få øjnene op for, at pengene er givet godt ud, så længe der er unge i vore bade og haller. Men er det noget, DSF skal tage sig af – eller måske vores ny præsident?

Jeg omtalte før stjerner og sport, jeg kunne jo modificere det til svømning som idræt. Her behøver vi efter min mening mange trænere af en vis standard, og vi kan sikkert lære af det store og det nære udland – Østtyskland, U.S.A. og Sverige, og så naturligvis delagtiggøre andre trænere i den nye viden, så den igen kan komme interesserede svømmere til gode. Det vil vi medvirke til i DSF. Men kun på betingelse af, at den større viden bliver for vort trænerteam og ikke for den enkelte.

Iøvrigt mener jeg, at trænerne bør have indsigt i psykologi og så naturligvis fysiologi, anatomi, idrætsteori m.m. En dygtig svømmer behøver nødvendigvis ikke at blive en dygtig træner.

Jeg tror, man skal interessere sig mindre for at nå en eventuel idealstil og tænke mere på individet. Svømmerne finder deres egen stil, som naturligvis bør rettes, hvis den er helt i skoven.

I mine fremtidsønsker har jeg et næsten uopnåeligt mål: en objektiv presse – ikke den vurdering af en guldaldertid og de stakkels svømmere, der har det så hårdt; hvis jeg i mit arbejde ustandseligt sammenligner Lottes arbejde med hendes storesøster, der for 5 år siden fik 11 i gennemsnit, så får Lotte komplekser og går i stå.

Lad mig slå fast, at jeg ikke tror, vi kan spise kirsebær med de store nationer, men lad os da søge ligestillede – Belgien, Østrig, Norge og andre på linje eller gerne lidt over. Skulle der så dukke talenter frem, så finder vi nok midlerne.

Jeg tror selv, vi bliver bedre dag for dag, men der er mange løse ender. En af dem er også et samarbejde med skolerne – hvis *læreren* ikke vil, så lad *os* komme ind i skolernes undervisning.

Da jeg før nævnte at spise kirsebær med de store, kunne man fristes til at spørge, om vi skal holde os væk fra EM og OL. Nej og atter nej. Jeg tror, vi skal arbejde intensivt og hårdt. Jeg kan ikke sige så meget om OL, da jeg skal til møde i morgen.

Kurser spiller for os en vigtig rolle, og man vil sikkert snart høre nyt. Jeg lovede jo at tage mig af problemet ved repræsentantskabsmødet, og det første skridt er taget, idet der nu er etableret et kursusudvalg bestående af Thomas Thomsen, Søren Kobo og Poul Mortensen.

Til slut: Jeg tror på en lysere fremtid for svømningen – vore udvalg, unioner, klubber - alle organer arbejder konstruktivt – nogle skranker skal måske brydes, så vi i højere grad samarbejder. Så længe der er tilstrømning til klubberne, så længe er der fremtid.

Besøg af Peter Daland.

På vej fra Universiaden i Moskva til VM i Beograd, Jugoslavien, gjorde den amerikanske cheftræner ved OL 1972 i München ophold i København. DSFs svømmeudvalg havde i den forbindelse arrangeret en foredragsaften i Hermes-Hallen den 27. august, hvor mere end 40 svømmetrænere fra hele landet var mødt frem. På opfordring fra svømmeudvalget talte Peter Daland om »formkurve« og »aldersklassesvømning« og sluttede med at gøre rede for træningsmængder og -distancer for kort-, mellem- og langdistancesvømmere. Ind imellem var der lejlighed til at stille spørgsmål til emnerne ligesom der i pauserne var mulighed for at få personlige spørgsmål besvaret. Glostrup Svømme-Klub tog Peter Daland på video, så interesserede som var forhindret i at møde kan sikkert låne båndet ved henvendelse til klubbens formand.

Tirsdag den 28. august havde vor formand Poul Sûsé fået reserveret Hvidovre Friluftsbad, således at også svømmerne kunne få lejlighed til at se og høre Peter Daland i funktion. I det dejlige sensommervejr var der mødt mange svømmere fra København og Sjælland. Peter Daland gennemgik svømmearterne grundigt på land, hvorefter vi fik et par svømmere i vandet til at demonstrere det sagte.

Svømmeudvalget håber fortsat at kunne få udenlandske kapaciteter til landet for på den måde at give vore trænere nye impulser.

Søren Korbo.

Peter Daland foredrag

Glostrup Svømmeklub har optaget hele foredraget på vedio anlæg, og vi indbyder hermed alle bestyrelsesmedlemmer og trænere, der har interesse for at se det, til en hyggelig aften i GLOSTRUP HALLEN den 6. november 1973 kl. 19,00. Foredraget varer ca. 2 timer med evt. påfølgende diskussion. Tilmelding til K. V. Kofoed, Åvang 35, 3400 Hillerød, senest den 27. oktober.

Adresseændringer

Københavns Svømme Union

Døves Idrætsforening, korrespondance: Jenø Batory, Norgesgade 20, 2300 København S.

Vanførelandsforeningen LAVIA. Foreningens adresse, hvortil alle meddelelser ønskes sendt: Thøger Korning, Pilegårdsvænget 132, Ishøj, 2630 Taastrup.

Udspringsforeningen DELFIN, Gustav Kræmer, Porsevangen 17, Lyngby, (01) 98 02 09.

Sjællands Svømme Union

»Skjold«, Birkerød: Ib Vedøe, Nørrevang 59, 3460 Birkerød. (01) 81 14 12.

Slagelse Svømmeklub: Bjarne Mikkelsen, Kjerulffsvej 58, 4200 Slagelse.

Svømme-Unionen Storstrøm

Nysted Svømmeforening: Alice Nielsen, Skansevej 11, 4880 Nysted. Telf. (03) 87 14 41.

Jydsk Svømme Union

Aabybro J. F. Svømmeafdeling: Leif Andersen, Bakkevej 4, 9440 Aabybro.

Aarhus I. F. af 1900: Leif Nielsen, Aurikelvej 17, 8240 Risskov.

Brørup Svømmeklub: Anna Schmidt, Søndergade 42, 6650 Brørup. Tlf. (05) 38 14 41.

Brædstrup Svømmeafdeling: Lis Simony, Sletkær, Nim, 8700 Horsens. Tlf. (05) 67 10 98.

Hjorthøj-Egå I. F. Svømmeafdeling: E. V. Ørtenblad, Rouloen 12, 8250 Egå. (06) 22 24 02.

Ikast Svømmeklub: Ketty Jørgensen, Kongevejen 33, 7430 Ikast.

Svømmeklub »Midt i«: Erik Hansen, Skolevej, 8834 Hammershøj.

Skovbakkens Svømmeafdeling: Helge Hinge, Jettesvej 3, 3. sal th., 8220 Brabrand.

Dansk Svømme-Forbund

Forbundets kontor er stadig Dyssebakken 20, 2900 Hellerup, hvortil forespørgsler kan rettes – skriftligt eller på telefon (01 - 33) GEntofte 8620.

Økonomiske mellemværender ordnes med kassereren, Willy Brunghart, Sandviggaardsvej 5, 3400 Hillerød, telefon (03) 26 38 90.